

วารสาร

ปีที่ 29 ฉบับที่ 63

เซรามิกส์

ไทย



Thai CERAMICS Journal

Pots of Purpose

The Royal Dresden Porcelain Collection

การประชุม IAC Congress ที่โปรตุเกส

Shanghai Museum East



Title: Too Slow (I thought It could be more)
Dimensions: H: 22" x W: 20" D: 13"
Media: Stoneware, underglaze, glaze, luster, glitters
Year: 2023
Artist: Chanakarn Semachai

ISSN 3027-6772 (Online)

มกราคม - เมษายน 2568 January - April 2025

www.thaiceramicsociety.or.th



บริษัท สยามเทคนิค เซรามิค จำกัด Siam Technical Ceramic Co.,Ltd

1426/11-14 ซอยพระรามที่3 ซอย64 แขวงช่องนนทรี เขตยานนาวา กทม. 10120

Tel:(662)285-3355 Website: <http://www.siamtechnic.com>

Facebook: <https://www.facebook.com/Siam.Technical.Ceramic>

Products

STAIN COLORS/ สีสเตน

Glaze stain / Body stain / Enamel stain

DECORATION COLORS / สีตกแต่ง

Onglaze / Inglaze / Underglaze

OXIDE / ออกไซด์

Cobalt oxide / Copper oxide / Nickel
Oxide / Titanium dioxide / Zinc
Oxide / Barium carbonate ect.

RAW MATERIALS/ วัตถุดิบ

Zirconium silicate / Bone ash /
Bentonite / Alumina / Kaolin /
Feldspar ect.

PLASTER OF PARIS/ ปูนปาสเตอร์

Jiggering plaster / Casting plaster
/ Case plaster / Rampress plaster



LINE QR CODE

ช่างเตาเซรามิก

พวกเราคงได้ผ่านเทศกาลส่งท้ายปีเก่าและเฉลิมฉลองต้อนรับปีใหม่มานานอย่างมีความสุขไปแล้ว ผมขออาราธนาสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายและคุณพระศรีรัตนตรัยจงดลบันดาลให้ผู้อ่านและสมาชิกสมาคมฯ ทุกท่านประสบแต่ความสุขความเจริญตลอดปี 2568 ครับ

บทความในวารสารเซรามิกส์ไทยฉบับนี้ยังคงมีเนื้อหาที่น่าสนใจเหมือนเช่นเคย เริ่มต้นด้วยเรื่อง “Pots of Purpose Exhibition by LMLM” เป็นการจัดสร้างผลงานใหม่ขึ้นมากกว่า 300 ชิ้น ภายใต้หัวข้อ “ภาษาต้องประสงค์” โดยศิลปิน 2 ท่านกับทีมงานอีก 8 ท่าน เพื่อนำมาจัดแสดงที่หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร (BACC) เนื่องในโอกาสครบรอบทศวรรษของ “ละมุนละไม. คราฟท์สตูดิโอ” ที่ได้ก่อตั้งมา ซึ่งเมื่อ 9 ปีที่แล้ววารสารเซรามิกส์ไทยฉบับที่ 46 (มกราคม – เมษายน 2559) ก็ได้เคยลงบทความแนะนำสตูดิโอแห่งนี้มาครั้งหนึ่งแล้ว ลองไปดาวน์โหลดจากเว็บสมาคมฯ ได้เลยครับตามลิงค์นี้ <https://www.thaiceramicsociety.or.th/JournalCeramic46.pdf>

ท่านอาจารย์พิม สุทธิคำ ได้เขียนเล่าเรื่องการไปประชุมสมาคม The International Academy of Ceramics (IAC) ซึ่งได้จัดไปในเดือนกันยายน 2567 ที่สองเมืองในประเทศโปรตุเกส และได้มีการจัดนิทรรศการเครื่องปั้นดินเผาหลายงานในช่วงของการประชุม อาจารย์พิม ได้นำภาพมาให้พวกเราได้ชมกัน

บทความ “เซรามิกแบกเป้: Shanghai Museum East” ผู้เขียนได้พาเราไปเที่ยวเมืองเซี่ยงไฮ้ หวังไปเที่ยวพิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์แห่งชาติ แต่ผิดแผน ได้เข้าไปในตึก Shanghai Museum East แทนโดยไม่ทราบล่วงหน้า จึงได้ชมพิพิธภัณฑ์เครื่องปั้นดินเผาโบราณจำนวนมากที่รวบรวมมาจัดแสดงไว้ในพิพิธภัณฑ์แห่งนี้แทน

The Royal Dresden Porcelain Collection คุณจี สุจิตรา ได้พาไปชมพิพิธภัณฑ์ที่เมืองเดรสเดน ประเทศเยอรมนี ทำให้พอทราบประวัติเครื่องกระเบื้องจากจีนและญี่ปุ่น เคยหลงไหลไปอยู่เยอรมนี จนต่อมาเขาได้ก่อตั้งโรงงาน Meissen ขึ้นมาผลิตเครื่องเคลือบดินเผาเอง

นอกจากนี้ก็มีบทความเรื่อง “การตกแต่งชิ้นงานเซรามิก” ที่เป็นบทสรุปจากที่สมาคมฯ ได้เคยจัด Workshop เรื่องการวาดบนกระเบื้องเคลือบเมื่อประมาณ 2 ปีที่แล้ว เพื่อใช้เป็นแนวทางสำหรับทุกท่านที่สนใจว่าเรามีกันกี่แบบ อย่างไร แต่การทาสีจริงต้องหาโอกาสเรียนรู้และฝึกหัดจากผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านแล้วไปต่อยอดเองได้ครับ อีกเรื่องหนึ่งก็คือเรื่องสั้น ๆ ของ “4 ขั้นตอนของการสอนงาน” แต่ในการทำงานจริงแล้วไม่สั้นนะครับ อ่านได้ในบทความชุด “ร้อยเรียงเรื่องราว เล่าเรื่องเซรามิก”

เมื่อวันที่ 11-13 ธันวาคม 2567 ได้มีการจัดงาน ASEAN Ceramics 2024 ที่เมืองโฮจิมินห์ ประเทศเวียดนาม เขาได้จัดงานควบคู่กับงาน ASEAN Stone 2024 ติดตามได้ในวารสารฉบับนี้ และทางเจ้าภาพเขาได้ประกาศจัดงานในชื่อเดียวกันในวันที่ 15-17 ตุลาคม 2568 ในกรุงเทพมหานคร คาดว่างานจะยิ่งใหญ่มากกว่าเดิมมาก ประเทศจีนคงจะมีผู้มาออกบูธกันมากเพราะได้ผ่านพ้นช่วงโควิดมาแล้ว

กองบรรณาธิการ
ไพศาล กาญจนพิบูลย์
pkanchanapiboon@gmail.com
Facebook : The Thai Ceramic Society
www.thaiceramicsociety.or.th

วารสารเซรามิกส์ จัดทำขึ้นเพื่อเป็นศูนย์กลางการเผยแพร่วิชาความรู้ทางด้านเซรามิก และเป็นสื่อกลางระหว่างสมาชิกของสมาคมฯ ตลอดจนผู้สนใจ สมาชิกสมาคมฯ ประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องในวงการเซรามิก ทั้งด้านอุตสาหกรรมและแวดวงการศึกษา รวมทั้งผู้สนใจในกิจกรรมด้านนี้ ข้อคิดเห็นและบทความในวารสารเล่มนี้ เป็นทัศนคติอิสระของผู้เขียนแต่ละท่าน สมาคมเซรามิกส์ไทยไม่จำเป็นต้องเห็นด้วยเสมอไป

คณะกรรมการบริหาร

รศ.ดร.ศิริธันว์ เจียมศิริเลิศ
คุณไพศาล กาญจนพิบูลย์
คุณวราภรณ์ กลิ่นสุคนธ์
คุณสุจินต์ พิทักษ์
ดร.ลดา พันธุ์สุขุมธนา
ดร.ศิริพร ลาภเกียรติถาวร
ผศ.ดร.สิริพรรณ นิลไพรัช
ดร.คชินท์ สายอินทวงศ์
ดร.พิทักษ์ เหล่ารัตนกุล
ศ.ดร.นิศานาถ ไตรผล
รศ.พิม สุทธิคำ
ผศ.ดร.นิติ ยงวนิชย์
ผศ.ดร.ชานนท์ ไกรรส
คุณสุจิตรา เดชสุวรรณชัย
คุณอาทิมา นทเกล้า
ผศ.ดร.อภิรัฐ อธิภาวิเศษพงษ์
รศ.ดร.อนันต์กุล อินทรผดุง
รศ.ดร.ธนากร วาสนาเพียรพงศ์

บรรณาธิการบริหาร

คุณไพศาล กาญจนพิบูลย์
รศ.ดร.ธนากร วาสนาเพียรพงศ์

กองบรรณาธิการ

รศ.ดร.ศิริธันว์ เจียมศิริเลิศ
ผศ.เวนิช สุวรรณโมลี
ดร.คชินท์ สายอินทวงศ์
ผศ.ดร.อภิรัฐ อธิภาวิเศษพงษ์
คุณสุจิตรา เดชสุวรรณชัย
คุณชนิธรนันท์ ตาตะนันท์

สำนักงานติดต่อ

สมาคมเซรามิกส์ไทย ภาควิชาวัสดุศาสตร์
คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
กรุงเทพฯ 10330
โทร. 0 2218 5562 โทรสาร. 0 2218 5561

OFFICE

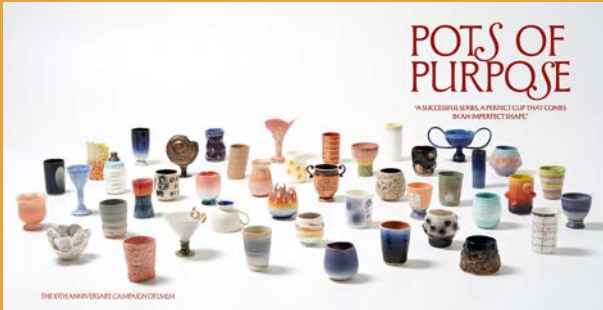
THE THAI CERAMIC SOCIETY
254 Department of Materials Science,
Faculty of Science, Chulalongkorn University
Phayathai Rd, Bangkok 10330 Thailand
Tel. 0 2218 5562 Fax. 0 2218 5561
Website : thaiceramicsociety.or.th
E-mail : thaiceramicsociety@gmail.com
Facebook : The Thai Ceramic Society

ออกแบบ

ชนิธรนันท์ ตาตะนันท์

TABLE OF CONTENTS

Thai CERAMICS Journal
January - April 2025



7

Pots of Purpose: A 10-year journey into purposeful design and sustainable craftsmanship

ละมุนละไม. เป็นสตูดิโอเซรามิกขนาดเล็ก ตั้งอยู่บนตาดฟ้า
ใจกลางกรุงเทพมหานคร ทุกชิ้นงานถูกปั้นด้วยมืออย่าง
พิถีพิถัน ด้วยความเชื่อว่าเซรามิกไม่ใช่แค่เพียงวัสดุที่ถูกผลิต
มาเพื่อเป็นสิ่งที่สวยงาม แต่เป็นภาชนะที่บรรจุความหมายและ
เรื่องราวของชีวิตทั้งผู้ปั้นและผู้ใช้งาน

21 เล่าเรื่องไปร่วมงานประชุมนานาชาติ IAC CONGRESS

ทุก ๆ สองปี สมาคม The International Academy of
Ceramics (IAC) จะจัดงานประชุมใหญ่ ซึ่งเป็นทั้งงานประชุม
วิชาการและการประชุมสามัญประจำปีของสมาชิก โดยมี
เจ้าภาพเวียนเปลี่ยนเมืองและประเทศไปเรื่อย ๆ ซึ่งในปี
นี้เมืองที่ได้รับคัดเลือกให้เป็นเจ้าภาพมีความพิเศษเพราะเป็น
ความร่วมมือระหว่างสองเมือง คือ อัลโคบาชา และ คาลดาส
ดาเรเนีย



1/33 มิกแมก/เซ: Shanghai Museum East โชคดีที่ผัดแผ่น

Shanghai Museum East ภูมิใจนำเสนอ สำคัญคือของทุกชิ้น
ที่จัดแสดงทั้งหมดทั้งมวลคือ ของที่อยู่ในจีน Made in China
ล้วน ๆ ไม่ได้ไปขนเอาข้าวของจากประเทศอื่นเข้ามาแสดง
ชิ้นงานเหล่านี้โชว์ถึงความเจริญรุ่งเรืองและ
มีความอารยะของชนชาติจีนในอดีต

33

43 The Royal Dresden Porcelain Collection

August der Starke/ August the Strong) ผู้หลงรักกระเบื้อง
เคลือบอย่างถึงที่สุด ได้ทำการสะสมไว้หลายพันชิ้น ในที่สุด
เขาได้ลงมือก่อตั้งโรงงานผลิตเครื่องเคลือบดินเผาแห่งแรกใน
ยุโรป เมื่อปี ค.ศ.1710 ชื่อว่า Meissen ซึ่งยังโด่งดังและมี
ราคาสูงมากมาจนทุกวันนี้ ปัจจุบันชิ้นงานของ Meissen ต้อง
ถือว่าเป็นศิลปะวัตถุที่ซื้อขายกันอย่างราคาแพงมาก ขณะเดียวกัน
ก็ได้ทำให้เมือง Dresden เป็นเมืองแห่งศิลปะเซรามิกใน
ความรู้สึกของผู้คนไปด้วย





49

การตกแต่งชิ้นงานเซรามิก

โดยการวาดหรือการติดรูปลอก สามารถแบ่งออกเป็น 3 กลุ่มใหญ่ ๆ โดยการแยกประเภทดังนี้

- การตกแต่งสไตเคลือบ (Underglaze color)
- การตกแต่งแบบใช้สีในเคลือบ (In glaze color)
- การตกแต่งด้วยสีบนเคลือบ (Overglaze color)



59



71

ร้อยเรียงเรื่องราว เล่าเรื่องเซรามิก ตอนที่ 3

เรื่องเล่าที่จะขอนำมาพูดถึงในตอนนี้เป็นเรื่องพื้นฐานของการทำงานในโรงงานอุตสาหกรรมเซรามิกที่บ่อยครั้งที่หัวหน้างานเคยมองข้ามแล้วเกิดปัญหาผิดพลาดในขั้นตอนทำงาน จนเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดของเสียของมีตำหนิในกระบวนการผลิต การสอนงาน 4 ขั้นตอน

1. บอกเขาทำ
2. ทำเขาดู
3. ทำเราดู
4. ดูเขาทำ

ASEAN Ceramics 2024

ASEAN Stone 2024

11-13 December 2024

@ Saigon Exhibition and Convention Center

ติดตาม
ข่าวสาร
ได้ที่



CERA

WALL

ผนังคอนกรีตมวลเบาผสมเม็ดเซรามิก

นวัตกรรมผนัง CERA WALL

ผนังคอนกรีตมวลเบาสำเร็จรูปที่มีเม็ดเซรามิกมวลเบาคุณภาพสูงเป็นส่วนผสมเสริมแรงแทนการใช้หิน CERA WALL เป็นการต่อยอดจากผนัง TEXCA WALL พัฒนาให้แผ่นผนังมีหน้าแคบลงทำให้น้ำหนักแผ่นผนังเบาลง สามารถเคลื่อนย้ายและติดตั้งได้ง่าย สะดวกมากยิ่งขึ้น เหมาะสำหรับการติดตั้งด้วยตัวเอง (DIY)

ส่วนประกอบของผนัง CERA WALL



เม็ดเซรามิก TEXCA
ทั้งส่วนหยาบและละเอียด



ปูนซีเมนต์ปอร์ตแลนด์
สำหรับโครงสร้าง (type 1)



สารผสมเพิ่มเติม

ประโยชน์ที่จะได้รับจากผนัง CERA WALL



ติดตั้งง่ายใช้คนน้อย

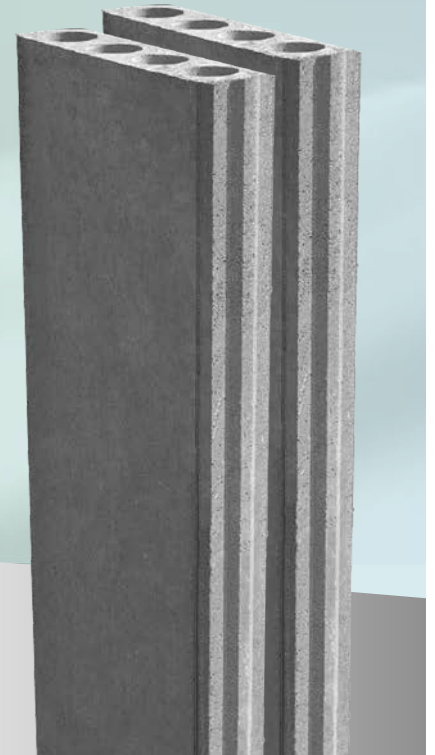


ผนังน้ำหนักเบา



ผนังเรียบเนียน

- ✓ **ถูก** CERA WALL ช่วยให้การก่อสร้างผนังทำได้รวดเร็วกว่าประหยัดแรงงาน และประหยัดปูนก่อฉาบทำให้ต้นทุนการก่อสร้างผนังโดยรวมถูกกว่า
- ✓ **แข็งแรง** CERA WALL ผลิตภัณฑ์เม็ดเซรามิกมวลเบาทำให้ผนังมีความแข็งแรงมากกว่าคอนกรีตมวลเบาสำเร็จรูปทั่วไป 2-3 เท่า
- ✓ **เบา** CERA WALL มีน้ำหนักเพียงครึ่งหนึ่งของผนังก่อด้วยอิฐมวลเบา ทำให้ช่วยประหยัดโครงสร้างและมีความเป็นฉนวนกันร้อนที่ดีกว่า
- ✓ **เร็ว** CERA WALL มีขนาดใหญ่อิฐมวลเบาสูงถึง 10 เท่าและไม่ต้องเสียเวลาในการทำเสาเอ็นทับหลัง มีรูร้อยท่อไฟ ท่อน้ำไม่ต้องเสียเวลากรีดผนังและฉาบปูนปิดทับรอยกรีดจึงทำให้งานก่อสร้างผนังเสร็จเร็วกว่า
- ✓ **ทนไฟ** CERA WALL ผลิตภัณฑ์ผ่านกระบวนการเผาที่อุณหภูมิสูงกว่า 1,250 °C และไม่มีส่วนผสมของอินทรีย์วัตถุที่ย่อยสลายหรือสลายตัวเนื่องจากความร้อนได้ ทำให้มีความคงตัวและทนไฟได้นาน
- ✓ **นาน** CERA WALL ผลิตภัณฑ์ที่มีความแข็งแรง เนื้อแน่น ไม่มีส่วนผสมของฟองอากาศหรืออินทรีย์วัตถุที่ย่อยสลายได้ จึงมีความคงทนต่อการเปลี่ยนแปลงของสภาวะอากาศ และมีอายุการใช้งานยาวนานกว่า



Project Reference CERA WALL

บ้านเดี่ยว ชั้นเดียว Peak Ville อ.บ้านบึง จ.ชลบุรี



โครงการ The Entrio จ.อุดรธานี



สนามฟุตบอลปรานบุรี



ช่องทางการติดต่อ

335/13-14 ถนนศรีนครินทร์ แขวงหนองบอน เขตประเวศ กรุงเทพฯ 10250

โทร. 02-366-0961 ต่อ 215, 218 แฟกซ์ 02-366-0970

Email: sales@ecolite.co.th

Website: ecolite.co.th/cerawall

Facebook Page: CERA WALL DIY by TEXCA

ผนังคอนกรีตมวลเบาติดตั้งง่าย



Pots of Purpose: A 10-year journey into purposeful design and sustainable craftsmanship

ภาษาต้องประสงค์: ทศวรรษแห่งการเดินทางสู่งานฝีมือที่มีความหมายและความยั่งยืน



No.1 Relax, we all have fear.

“เธอ พอเราเรียนจบแล้ว มาลองทำสตูดิโอด้วยกันมั้ย”

“พี่หนาม ตรวจแบบกับอาจารย์วันนี้ เค้านะแนะนำให้ไหมลองเอาแบรนด์ละมุนละไม. มาทำเป็นหัวข้ออีสิสเลยจะดีมั้ยนะ”

“ไหม เรียนจบแล้วทำไมมายังไม่เห็นไปสมัครงานที่ไหน บอกจะทำสตูดิโอปั้นๆ ที่บ้านกับหนาม มันแปลว่าอะไร”

“พี่หนามครับ พี่หนามจะใช้ดาตฟ้าของที่บ้านเราเป็นทำงานได้จริงๆ หรือครับ แม่ว่า...”

No. 90 Just a broken ceramic, not a broken life.

“พี่หนาม เปิดเตาออกมาแล้ว ของชำร่วยลูกค้าเป็นไงบ้าง”

“เซี่ยยยย งานหลอมทั้งเตา ทุกแผ่นเซล์ฟในเตา ไม่มีใบไหนที่ยังคงรูปทรงเป็นแก้วสักใบเลย”

No. 296 We represent ourselves in this.

“สิบปีที่แล้ว ไหมเป็นคนออกแบบแก้วทรงนี้ เทคนิคขุดลายใบเลื่อย ใช้เทคนิคปิด oxide และทำสูตรสีเคลือบนี้ขึ้นมาด้วยกันกับพี่หนาม... สิบปีต่อมา เราทั้งคู่ยังคงปั้นแก้วอีกร้อยๆ พันใบ (และอีกสารพัดรูปแบบภาษาจะมากมาย) ด้วยกัน”

No. 300 In pots we trust.

“พวกเรามีทีมที่เชื่อมั่นในการทำของด้วยมือ รักในความมหัศจรรย์ของดิน และต่างเห็นความเป็นไปได้ในการสร้างสรรค์เซรามิกออกมาเป็นภาชนะหลากหลายรูปแบบหลายรูปทรง”

“มันทั้งเข้ามือและเข้าใจในขีดจำกัดของวัสดุ ทุกคนνωดมากับมือ ปั้นขึ้นรูปด้วยกันมาทุกชิ้น คนึงตกแต่งขูดลาย คนึงเพ้นท์สี คนึงพ่นเคลือบ อีกคนโหลดเข้าเตาเผา แล้วรอมารับผลงานที่ออกจากเตาพร้อมกัน”

“และพวกเรายังคงยืนยันที่จะทำต่อไป ทำต่อไป และทำต่อไป”

“เพราะ *IN POTS WE TRUST*”



“**ภาชนะต้องประสงค์**” รูปร่างคล้ายแก้วเซรามิกหลากหลายรูปทรง สีส้น ทุกใบมีชื่อและหมายเลขกำกับ ตั้งแต่ลำดับที่ 1 ถึงลำดับที่ 300 แต่ละใบถูกตกแต่งเคลือบสีด้วยสารพัดเทคนิค พร้อมลวดลายและผิวสัมผัสที่ไม่ซ้ำกันเลยแม้แต่ชิ้นเดียว ผลงานถูกจัดวางอยู่บนชั้นเหล็กสีขาวขนาดเล็ก แต่ละชิ้นถูกแขวนเรียงรายยึดติดกับผนังโค้งบนกำแพงของพื้นที่จัดแสดงผลงานบริเวณชั้น 5 หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร BACC หากมองเผินๆ ผลงานทั้งหมดนี้อาจดูเหมือนเป็นการรวบรวมผลงานจากคอลเลกชันของศิลปินกว่า 300 ชิ้นจากศิลปิน 300 คน แต่ภาพที่ปรากฏเบื้องหน้า... มีรายชื่อทีมงานทั้งหมด 8 คน ซึ่งเป็นผลงานของศิลปินเซรามิกและสตูดิโอออกแบบในชื่อว่า ละมุนละไม. คราฟท์สตูดิโอ



‘ภาชนะ’ ในความหมายดั้งเดิม มักถูกนิยามด้วยประโยชน์ใช้สอยที่ใช้บรรจุสิ่งของหรือของเหลว แต่สำหรับละมุนละไม. คราฟต์สตูดิโอ คำว่า ‘ต้องประสงค์’ ได้เพิ่มมิติใหม่ให้กับนิยามนี้ ผ่านประสบการณ์สร้างสรรค์ผลงานมาตลอดสิบปี นำไปสู่การออกแบบโปรเจกต์ที่ต้องการแชร์เรื่องเล่า ส่งต่อ และสร้างการมีส่วนร่วมในการจัดแสดงชิ้นงานโดยผู้ชมสามารถเป็นเจ้าของ ‘วัตถุความทรงจำ’ ที่เกินเลยไปกว่าเรื่องราวส่วนตัวของศิลปินผู้ปั้น แต่นับเป็นเหตุการณ์ที่ผู้ชมสามารถร่วมเป็นส่วนหนึ่งหรือสามารถเกิดขึ้นได้กับทุกคน และโปรเจกต์นี้จึงเน้นย้ำการเติบโตที่ไม่ได้มีเพียงพวกเขา หากแต่กลุ่มผู้ติดตามและสนับสนุนเป็นส่วนสำคัญที่ผลักดันให้พวกเขาสามารถก้าวข้ามดำเนินต่อไป จนกลายเป็นนิทรรศการ ‘Pots of Purpose’ ที่ท้าทายขอบเขตระหว่างศิลปะและหน้าที่ใช้สอย พร้อมตั้งคำถามว่า อะไรคือ ‘purpose’ หรือวัตถุประสงค์ที่แท้จริงของงานเครื่องปั้นดินเผาในโลกร่วมสมัย

Lamunlamai. Craftstudio ละมุนละไม. คราฟท์สตูดิโอ

10 กว่าปีที่แล้ว ‘ไหม-ณพกมล อัครพงศ์ไพศาล’ เป็นนักศึกษาชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาการออกแบบอุตสาหกรรม คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เป็นหลักสูตรใหม่ปีแรกของภาคใต้ จุฬาฯ ซึ่งลดเวลาเรียนจาก 5 ปีเหลือแค่ 4 ปี โดยนิสิตสามารถเลือกลงเรียนวิชาเลือกในสาขาต่างๆ ตามที่ตนสนใจได้ นิสิตไหมในตอนนั้นเลือกเรียนสาขาเซรามิกส์และได้มาพบกับ ‘หนาม-นล เนตรพรหม’ ที่กำลังทำวิทยานิพนธ์สาขาออกแบบเซรามิกส์ในชั้นปีที่ 5 (หลักสูตรเก่า) ในขณะเดียวกัน จึงเป็นเหตุให้เขาทั้งคู่พบเจอกันในห้องซ้อปเป็นประจำ แต่การพบเจอนอกจากจะได้พูดคุยแลกเปลี่ยนมุมมองเกี่ยวกับวัสดุที่ได้เรียนรู้อยู่ตรงหน้า ผ่านการฝึกฝนจนได้เห็นพัฒนาการไปพร้อมกับแนวคิดสร้างสรรค์ ยังได้เห็นถึงเทคนิค และความถนัดที่แต่ละคนหลงใหลมากไปกว่านั้นยังได้เห็นความเป็นไปได้อันน่ามหัศจรรย์ของวัสดุที่เป็นได้มากกว่าผลงานออกแบบในวิชาเรียนแล้วอะไรเป็นเหตุให้นิสิตสองคนที่ตอนนั้นยังไม่รู้เลยด้วยซ้ำว่าผลงานที่ทำอยู่นี้จะเวิร์กหรือไม่ แต่รู้แน่ชัดว่าอยากเรียนรู้วัสดุนี้ต่อไปอย่างไม่รู้จบ แล้วถ้าเรียนจบไปแล้วจะเดินทางสู่สายอาชีพนี้ต่อไปได้อย่างไร แล้วทำไมถึงชวนกันมาเปิดสตูดิโอที่บ้านชั้นบนตลาดฟ้าโจวกลางกรุงเทพฯ



หลังจากที่หนามค้นพบความมหัศจรรย์ของสีเคลือบจนทำเป็นหัวข้อวิทยานิพนธ์และเรียนจบแล้ว ถึงคราวใหม่ที่กำลังขึ้นสู่ชั้นปี 4 ซึ่งเป็นปีสุดท้ายที่ต้องทำปริญญาานิพนธ์พอดี เด็กสองคนที่ไม่กล้าเรียกตัวเองว่าจะประกอบอาชีพเป็นศิลปินเครื่องปั้นดินเผาหรือไม่ กลับตัดสินใจปูทางสู่การทำแบรนด์และสร้างสตูดิโอด้วยกันโดยเริ่มต้นจากพื้นที่เล็กๆ ที่บ้าน เพียงเพราะด้วยใจรัก ความเชื่อ ความฝันและแรงผลักดันจากคนรอบข้าง รวมถึงสิ่งกระตุ้นที่เป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ละมุนละไม. ได้วางรากฐานตั้งแต่ตอนนั้นเป็นต้นมา คืออาจารย์พิม สุทธิคำ อาจารย์ประจำภาควิชาฯ และยังเป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ของหนาม รวมถึงอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญาานิพนธ์ของใหม่ ด้วยเช่นกัน นิสิตใหม่ชั้นปี 4 ที่กำลังลังเลไม่รู้ว่าอยากทำผลงานเซรามิกในทิศทางใด รู้แค่ว่าเรียนจบไปแล้วอาจจะไปสมัครงานประจำสักที่ และอยากทำแบรนด์ขายของ รวมถึงอยากมีธุรกิจของตัวเองควบคู่ไปด้วย เลยได้คำแนะนำจากอาจารย์ว่าให้ลองเอาแบรนด์มาทำจริงเป็นธีสิสไปเลย ตามที่อ.พิมว่า

“ถ้าทำตอนนี้ปรึกษาฟรี แต่ถ้าเรียนจบไปแล้ว จะมาจ้าง Brand Consult แพงนะ”

นั่นละค่ะ

จุดเริ่มต้นของธีสิสใหม่ในหัวข้อ “โครงการออกแบบอัตลักษณ์และสร้างเทคนิคเฉพาะในการทำเครื่องเคลือบดินเผาสำหรับแบรนด์ละมุนละไม.” เกิดขึ้น ณ ห้องตรวจแบบ วันนั้นเลยเมื่อสิบกว่าปีที่แล้ว

จากที่จับต้นชนปลายกันไม่ค่อยจะถูก ละมุนละไม. อาศัยจังหวะตลอดทั้งปีนั้น ตรวจแบบจากในห้องเรียน พัฒนาคอนเซปรวมถึงสารพัดเทคนิคก่อนจะนำผลงานต้นแบบออกไปสู่นอกห้องเรียนเพื่อไปลองสำรวจตลาดและใช้งานจริง ค่อยๆ เรียนรู้จากการไปออกร้านตามงานแฟร์ต่างๆ ส่งงานเข้าประกวด และได้รับคัดเลือกเพื่อไปจัดแสดงผลงานตามเวทีของภาครัฐและเอกชน เก็บสะสมประสบการณ์ไปเรื่อยๆ เริ่มขยายขยายเจตตลาดที่ใหญ่ขึ้น มีฐานลูกค้าทั้งจากในและต่างประเทศ พัฒนาผลงานจากของกระจุกกระจิกประดับตกแต่งบ้านชิ้นเล็กแบบ custom-made เขยิบไปสู่ชุดภาชนะเครื่องใช้บนโต๊ะอาหารที่ยังคงความ custom-made เอาไว้อยู่ รวมถึงขยายสเกลไปยังโปรเจกต์ใหญ่ขึ้น รับงานออกแบบตกแต่งผนัง Wall Décor หรือ Interior Installation ในพื้นที่ต่างๆ โดยใช้เซรามิกเป็นวัสดุหลัก 10 ปีผ่านไปหลังจากที่ใหม่เรียนจบปริญญาตรี ละมุนละไม. เติบโตด้วยการออกไปผจญภัยด้วยกันโดยให้ดินนำทางสองศิลปินไปยังหลากหลายประเทศ ทั้งไปแสดงงาน เปิดตัวรับออเดอร์โปรเจกต์ต่างๆ ออกงานแฟร์ขายของ ทั้งในเอเชียและยุโรป รวมถึงสมัครไปเป็นศิลปินในพำนักที่ประเทศญี่ปุ่นและสหรัฐอเมริกา

10 ปีผ่านไป ใหม่และหนามเดินทางกลับมาจากการเดินทางครั้งสำคัญที่มาพร้อมหมุดหมายใหม่ หลังจากไปเรียนต่อปริญญาโทที่ประเทศอังกฤษ พบความตั้งใจและแพ็คความรู้ที่ได้ไปศึกษามาเต็มกระเป๋า หนาม ได้รับทุนการศึกษาจากคอร์ส MA Designer Maker มหาวิทยาลัย Camberwell College of Arts, University of the Arts London ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยในเครือศิลปะชื่อดังอันดับสองของโลก ส่วนใหม่มีความสนใจในวิชาผู้ประกอบการ

ในธุรกิจสร้างสรรค์เป็นทุนเดิม จึงเลือกเรียนคอร์ส MA Creative and Cultural Entrepreneurship ซึ่งเป็นคอร์สที่นิยมมากจากมหาวิทยาลัย Goldsmiths, University of London และทั้งคู่กลับมาพร้อมกับแบบร่าง proposal เพื่อมาต่อยอดพันธกิจของสตูดิโอ ที่อยากจะนำเสนอแนวคิดรวมทั้งเรื่องเล่าของวัตถุลงานเซรามิกผ่านเหตุการณ์ที่ก้าวข้ามความกลัวที่จะเริ่มต้น ความท้าทายความล้มเหลวที่เกิดขึ้นครั้งแล้วครั้งเล่า และยังคงมุ่งมั่นที่จะทำต่อไป และทำต่อไป จึงได้กลายเป็นนิทรรศการอนุสรณ์แห่งความทรงจำตลอดทศวรรษที่ผ่านมาอย่าง ‘Pots of Purpose : ภาชนะต้องประสงค์’ ของ ‘ละมุนละไม. คราฟท์สตูดิโอ’ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากหอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร BACC ให้จัดแสดงผลงานเป็นนิทรรศการเดี่ยว ในพื้นที่บริเวณชั้น 5 ตั้งแต่วันที่ 29 ตุลาคม – 17 พฤศจิกายน 2567 ซึ่งเป็นช่วงเวลาที่ตรงกับงาน Bangkok Art Biennale 2024พอดี





Artist's Statement

Craft Studio * Circular Ceramics * Custom Made

ละมุนละไม. เป็นสตูดิโอเซรามิกขนาดเล็ก ตั้งอยู่บนดาดฟ้าใจกลางกรุงเทพมหานคร ทุกชิ้นงานถูกปั้นด้วยมืออย่างพิถีพิถัน ด้วยความเชื่อที่ว่าเซรามิกไม่ใช่แค่เพียงวัสดุที่ถูกผลิตมาเพื่อเป็นสิ่งของ แต่เป็นภาชนะที่บรรจุความหมายและเรื่องราวของชีวิตทั้งผู้ปั้นและผู้ใช้งานตลอดระยะเวลากว่า 10 ปีที่ผ่านมา ละมุนละไม. ได้สร้างสรรค์เครื่องใช้บนโต๊ะอาหารและของตกแต่งที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว ผลงานมีทั้งคอลเลกชันของสตูดิโอและโปรเจกต์ที่ออกแบบพิเศษเพื่อนำไปใช้งานในหลากหลายพื้นที่ ไม่ว่าจะเป็นบ้าน ร้านกาแฟ ร้านอาหารมิชลินสตาร์ ร้านค้าบูติก แกลเลอรีร่วมสมัย ไปจนถึงโรงแรมและอุตสาหกรรมตกแต่งภายในและการบริการ

ในนิทรรศการนี้ ละมุนละไม. มีจุดมุ่งหมายอยากจะสื่อสารกับผู้คนและสังคม เชื่อมโยงกับประเด็นต่างๆ อย่างลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น และตระหนักถึงความสำเร็จในแบบของคุณเองที่ไม่ได้จำเป็นต้องจำกัดกรอบอยู่ในรูปแบบใดแบบหนึ่ง เรานำเสนอผลงานภายใต้แนวคิด “อยากสร้างอนาคตที่ยั่งยืนผ่านงานออกแบบที่มีความหมายและทักษะฝีมืออันประณีต” เราตั้งใจที่จะทำให้ช่วงเวลาของมื้ออาหารของผู้คนมีความหมายมากขึ้น ผ่านงานฝีมือที่

คำนึงถึงการบริโภคอย่างมีสติ งานเซรามิกของละมุนละไม. จะยิ่งเพิ่มคุณค่าเมื่อเวลาผ่านไป กลายเป็นมรดกที่ผสมผสานระหว่างฝีมือ การออกแบบ และคุณค่าทางวัฒนธรรม ที่เชื่อมโยงเข้ากับวิถีชีวิตของคุณและบ้านของคุณได้เป็นอย่างดี และเป็นการบอกว่า -- ฉันไม่ได้เก่งที่ทำมาได้ถึงตอนนี้ แต่ฉันก็เหมือนกับคนอื่นๆ ที่มีปัญหาภายใต้ภูเขาน้ำแข็งแห่งความสำเร็จนี้เหมือนกัน เป็นการให้กำลังใจผู้คน เสนอแนวคิดและแชร์ความรู้สึก อีกทั้งหากผู้รับชมผลงานหรือใครก็ตามยังไม่มีเป้าหมาย ก็ไม่เป็นไรนะ เพราะการเดินทางในชีวิตหรือเรื่องราวของแต่ละคนย่อมไม่เหมือนกัน

ดังนั้นมาที่นิทรรศการฉันสิ ฉันอยากเล่าเรื่องผ่านนิทรรศการนี้เพื่อเป็นกำลังใจให้คุณหมั่นให้เจอนะ เพราะเราอยากสร้างละมุนละไม. คอมมูนิตี้ ซึ่งเป็นคอมมูนิตี้ที่แชร์เป้าหมายร่วมกัน นี่คือเป้าหมายในการดำเนินธุรกิจและใช้ชีวิตต่อจากนี้ไปอย่างไรให้ยั่งยืน ในแบบของละมุนละไม. และนั่นจึงเป็นเหตุผลว่าทำไมเราถึงสร้าง “Pots of Purpose”.

And that’s why we make “*Pots of Purpose*”.

Pots of Purpose

ภาชนะต้องประสงค์

“Purpose” เป็นคำที่มีความหมายที่ยิ่งใหญ่ และเป็นส่วนหนึ่งที่มีความสำคัญมากกับงานนิทรรศการนี้ โดยละมุนละไม. ได้เล่าถึงการเดินทางที่ผ่านมาและเผยไปถึงแนวทางที่จะดำเนินต่อไปในอนาคต โดยในปีพ.ศ. 2567 เป็นปีครบรอบทศวรรษของสตูดิโอแห่งนี้ หลังจากหนาม นล เนตรพรหม และ ไหม ญพกมล อัครพงศ์ไพศาล ได้ร่วมกันก่อตั้งสตูดิโอออกแบบ ภายใต้ชื่อว่า “ละมุนละไม. คราฟท์สตูดิโอ” ที่เกิดจากความรักในงานเซรามิกและความเชื่อที่ว่างานหัตถกรรมหรืองานฝีมือ (Craft) ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายแค่เพียงประโยชน์ใช้สอยหรือความสวยงาม แต่สามารถสื่อสารความหมายและรวบรวมความรู้สึกเข้าไปในชิ้นงานนั้นได้ สำหรับการสร้างสรรค์ของละมุนละไม. ผลงานเซรามิก คือชิ้นงานที่มีเป้าประสงค์ เป็นตัวเชื่อมบทสนทนาระหว่างผู้สร้างงานและผู้ใช้งานได้อย่างดี

คุณ นิ้ม นิยมศิลป์ ภัณฑารักษ์ของนิทรรศการนี้ ได้เขียนคำอธิบายของนิทรรศการนี้เอาไว้ว่า

“แนวคิดนี้เป็นแนวทางการนำเสนอที่น่าสนใจ ที่ผ่านมานงานศิลปะและงานหัตถกรรมมีการก้าวข้ามซ้อนทับกันไปมา ทั้งนี้เพราะงานศิลปะบางครั้งก็สามารถใช้งานได้ และยังให้ความสำคัญกับวัสดุและทักษะ ในขณะที่งานหัตถกรรมหลายชิ้นก็เกิดขึ้นภายใต้แนวความคิดและมาจากการสร้างสรรค์แสดงออกของผู้ทำ เส้นแบ่งของงานสองประเภทนั้นมีความลื่นไหลอยู่ตลอดเวลา สำหรับศิลปินเซรามิกร่วมสมัย การที่ตั้งใจกำหนดค่านิยมในการทำงานและเป้าหมายของตนเองถือได้ว่าเป็นความกล้าในการเชื่อในสิ่งที่ทำ และสำหรับ ละมุนละไม. ที่ตั้งใจในงานฝีมือของตนที่เต็มไปด้วยเรื่องราวและการแสดงออก ถือว่าเป็นการพยายามหาแนวทางที่แตกต่างและชัดเจนของตัวเอง

ในช่วงสิบปีที่ผ่านมา ละมุนละไม. ได้เติบโตและขยายตัวไปพร้อมกับผู้คนที่เกี่ยวข้อง จากการพยายามศึกษาหาความรู้ วิเคราะห์ทักษะและความเข้าใจในสิ่งที่เป็นอย่างต่อเนื่อง ประกอบกับประสบการณ์ศึกษาต่อของผู้ก่อตั้งในต่างประเทศ ทำให้ภารกิจหลักของละมุนละไม. ณ ขณะนี้จึงมุ่งเน้นไปที่ความยั่งยืน ซึ่งเป็นเป้าหมายที่ลึกซึ้งในเชิงแนวคิด แต่ในขณะเดียวกันก็กลับกว้างขึ้นในการเชื่อมโยงความสัมพันธ์กับคนและสังคมโดยรอบ แนวคิดเรื่องความยั่งยืนไม่เพียงหมายถึงวิธีการสร้างสรรค์ใหม่ๆ เทคนิคใหม่ในการรีไซเคิลวัสดุเท่านั้น แต่ยังรวมถึงความตั้งใจในการรักษาและพัฒนาแบรนด์ ผลิตภัณฑ์ ควบคู่ไปกับการส่งเสริมระบบนิเวศน์ของกระบวนการทำเซรามิกทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับละมุนละไม. ให้พัฒนาอยู่ตลอด ตั้งแต่โรงงาน ซัพพลายเออร์ (suppliers) ช่างฝีมือพื้นถิ่น ทีมทำงาน ไปจนถึงผู้ใช้งานปลายทางอีกด้วย อีกทั้งแนวทางใหม่นี้คือการเชื่อมโยงระหว่างวงการหัตถกรรมท้องถิ่นกับการบริโภคภายใต้บริบทร่วมสมัยได้อย่างลงตัว”

งานนิทรรศการนี้ แบ่งออกเป็นสามส่วนหลัก ได้แก่ ความกังวลใจ (Concern), การทำงานร่วมกัน (Collaboration) และการพิจารณา (Consideration) ที่จะพาผู้ชมร่วมสำรวจการเดินทางที่ผ่านมาและก้าวต่อไปของละมุนละไม. ต่อจากนี้ ส่วนแรก ความกังวลใจ (Concern) ประกอบไปด้วยงานประติมากรรมรูปไข่ขนาดใหญ่ และภาชนะรูปทรงอื่นๆ ที่เป็นผลจากการที่ นล และ ไหม ได้ไปศึกษาต่อที่สหราชอาณาจักร ในขณะที่ นล เน้นศึกษาทดลองวัสดุในกระบวนการทำงานออกแบบและสร้างสรรค์ (Designer-Maker) ไหม เลือกที่จะเรียนด้านผู้ประกอบการธุรกิจสร้างสรรค์ ผลลัพธ์ที่ได้คือผลงานชุด Lifetime collection เป็นงานที่เลือกใช้วัสดุจากเศษอาหารที่เหลือจากการบริโภคของมนุษย์ เช่น เปลือกไข่ และเปลือกหอย มาทดแทนแร่ธาตุที่ต้องนำมาใช้ในกระบวนการทำเซรามิก ด้วยการทดลองสร้างน้ำเคลือบสูตรพิเศษ และยังเป็นส่วนผสมใหม่ในดินที่เป็นสูตรเฉพาะ ชื่องานชุดนี้พูดถึงช่วงระยะเวลาของการดำรงชีวิต ที่นอกจากจะเป็นการแสดงถึงความกังวลในปัญหาด้านสิ่งแวดล้อม นำเสนอการตระหนักรู้ของปัญหาขยะจากการบริโภค และนำวัสดุรีไซเคิลวนกลับมาสู่การผลิตอีกครั้ง ยังเป็นการตอกย้ำคุณค่าที่ทาง ละมุนละไม. ให้ความสำคัญเรื่องความยั่งยืนอีกด้วย





ส่วนที่สอง การทำงานร่วมกัน (Collaboration) เน้นนำเสนอกระบวนการทดลองที่ละมุนละไม. พยายามใช้ทักษะและวัสดุที่หาได้ในประเทศไทย โดยเป็นการทำงานร่วมกับหลายฝ่ายที่มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็น โรงงานผู้ผลิตและจัดหาวัตถุดิบจากท้องถิ่น (local suppliers) แรงงานฝีมือจากภูมิภาคต่างๆ หรือแม้แต่ลูกค้าร้านอาหารที่คัดแยก และนำส่งเศษวัสดุเหลือทิ้งมาให้ทดลองใช้ในการผลิต เป็นวิธีการทำงานที่ให้ความสำคัญกับกระบวนการอย่างครบวงจรตั้งแต่จุดแรกไปยังจุดสุดท้าย และนำมาเล่าผ่านเทคนิคการเขียนแผนภูมิ ‘Stakeholder Mapping’ พาร์ทนี่เป็นการเชื่อมโยงผ่านแผนภูมิและตลกกว่าแต่ละส่วนล้วนมีความเกี่ยวพันกันยิ่งง ผลงานในส่วนนี้เป็นการนำเสนอแค่เพียงส่วนเล็กๆ จากตัวอย่างของการทำงานจริงที่ทุ่มเทใช้ระยะเวลานานในการทดลองที่ซับซ้อนเพื่อให้เกิดการสร้างสรรคงานในรูปแบบใหม่ เทคนิคใหม่ และมีสูตรเฉพาะ รวมถึงทำให้เห็นภาพคอมมูนิตีงานคราฟต์ของละมุนละไม. ที่จะส่งเสริมให้แข็งแกร่งขึ้นได้อย่างไรอีกด้วย



การพิจารณา (Consideration) เป็นชื่อการจัดงานแสดงในส่วนที่สาม ซึ่งถือเป็นส่วนสำคัญในการเล่าเรื่องของละมุนละไม. ผ่านภาชนะทั้ง 300 ใบ ที่จัดแสดงอยู่ ทำหน้าที่เป็นตัวร้อยเรื่องราว เชื่อมโยงเหตุการณ์สำคัญต่างๆ ของสตูดิโอตั้งแต่ช่วงก่อตั้งจนถึงปัจจุบัน ช่วงขณะของความกลัว ความผิดหวัง ความผิดพลาด และความไม่มั่นใจ

และช่วงเวลาแห่งความสุข ความตื่นเต้น การประสบความสำเร็จ และการเดินทางที่ย้อนกลับไปมาระหว่างความรู้สึกต่างๆ ถูกนำเสนอ ส่วนนี้คือการที่ ละมุนละไม. ได้ไตร่ตรองถึงเหตุการณ์และประสบการณ์การเดินทางผ่านการทำงานเซรามิกของตน ในขณะที่ก็หวังว่าจะสามารถทำให้ผู้ชมได้มองย้อนและพยายามทำความเข้าใจกับเส้นทางที่ต่างไปของทุกคนเช่นเดียวกัน

แก้วแต่ละใบจะมีลำดับหมายเลขไล่เรียงตามเหตุการณ์ พร้อมกับความหมายที่แตกต่างกัน แปรผันไปตามชื่อแก้ว และเรื่องราวที่เกิดขึ้นจริงในช่วงเวลานั้น แต่สิ่งที่พิเศษอยู่ตรงที่ความ “Custom-made in every details” เทคนิคที่เลือกใช้ในการทำภาชนะแต่ละใบล้วนมีความเฉพาะเจาะจง ไม่ว่าจะเป็นประเภทของดินที่เลือกมาจากคาแรคเตอร์แตกต่างกัน ซึ่งมาจากหลายแหล่งในประเทศไทย เทคนิคการขึ้นรูป ตกแต่งลวดลาย ไปจนถึงสีเคลือบที่เลือกใช้ หรือแม้แต่ดีไซน์ที่ออกแบบตามชื่อของแก้วแต่ละใบ นำไปสู่การสเก็ตช์ลงกระดาษอย่างละเอียดครบทั้ง 300 ชิ้นก่อนจะเริ่มปั้น เมื่อถามต่อว่ากระบวนการต่างๆ มากมายอันซับซ้อนเหล่านี้เราทำเพื่ออะไร ด้วยต้องการแสดงศักยภาพในการรังสรรค์ผลงานเซรามิก ซึ่งสตูดิโอมีประสบการณ์การทดลองและค้นพบความเป็นไปได้ของการผสมผสานแต่ละวัสดุ ผ่านการนำเสนอด้วยรูปทรง สีส้น การตกแต่ง สีเคลือบ หรือแม้แต่แร่ธาตุที่เรานำมาใช้กับแก้วแต่ละใบ โดยจะแบ่งรวมเป็นซีรีส์ อาทิ ซีรีส์สีขาว-น้ำเงิน ซึ่งเป็นที่นิยมแต่แรกเริ่มในการทำงานเซรามิกของละมุนละไม. หรือสีเคลือบแบบเกรเดียนท์ Gradient หรือรูปทรง found object ฟอรัมแปลกประหลาดที่เรานำมาตีความด้วยความตลกขบขันจากวัตถุที่เราอาจเคยพบเห็นอยู่แล้วในชีวิตประจำวัน ทั้งหมดนี้ ทีมละมุนละไม. ใช้เวลากว่า 9 เดือนในการค่อยๆ ก่อร่างสร้างโปรเจกต์นี้ขึ้นมา

ผลงานเซรามิก “ภาชนะที่มีจุดประสงค์” ทั้งสามร้อยใบนี้ จึงเป็นภาพแทนชิ้นงานที่มีเป้าประสงค์ในบทบาทวัตถุสื่อกลางซึ่งเสริมสร้างบทสนทนาและเชื่อมร้อยความสัมพันธ์ระหว่างผู้สรรค์สร้าง แก้ว เรื่องราว และผู้ใช้งานผ่านรูปแบบการดำเนินเล่าเรื่องที่ตัดต่อสลับหว่าง ระหว่างอดีต ปัจจุบัน และอนาคตที่กำลังจะเป็น





นิทรรศการนี้ ไม่ได้ตั้งใจที่จะจัดเพื่อเฉลิมฉลองความเป็นละมุนละไม. เท่านั้น แต่คือความพยายามที่อยากนำเสนอ
 ยกย่องงานฝีมือประเภทเซรามิกพร้อมเรื่องราวที่อยู่ภายใต้กระบวนการสร้างสรรค์ผลงานเหล่านี้ขึ้น และหวังที่จะ
 สร้างแรงบันดาลใจ เพื่อเป็นหนึ่งตัวอย่างให้กับคนอื่นๆ ที่มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ในการทำงาน เราจะเจอทั้ง
 โอกาสและความเป็นไปได้ หลายครั้งการเดินทางต้องใช้เวลาและมีอุปสรรคต่างๆ มากมาย สิ่งที่สำคัญคือการที่เรา
 เข้าใจและมุ่งมั่นตามจุดหมายที่วางไว้ ในงานนิทรรศการนี้ ความยั่งยืน คือการที่ ละมุนละไม. สามารถเติบโตต่อไป
 ข้างหน้า พร้อมๆ กับผู้คนในสังคมทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องทั้งในวงการเซรามิก และอุตสาหกรรมสร้างสรรค์อื่นๆ
 รวมถึงเติบโตไปกับผู้รับชมงานรวมถึงผู้สนับสนุนผลงานของเรา ถือเป็นการแชร์ประสบการณ์พร้อมกับความพยายาม
 ที่จะพัฒนาต่อไปอย่างมีความหมายตามจุดหมายที่ตั้งไว้

Lamunlamai's Design Philosophy ปรัชญาการออกแบบของละมุนละไม.

“Value the wisdom of the hands and thrive craftsmanship as heritage”

“การให้คุณค่าภูมิปัญญาจากสองมือ และสืบสานงานฝีมือในฐานะมรดกทางวัฒนธรรม” ปรัชญาการออกแบบ
 ที่เรียบง่ายแต่แฝงไปด้วยความมุ่งมั่น พยายามที่อยากจะรักษามรดกทางวัฒนธรรมด้านการงานฝีมือให้ยั่งยืนบน
 โลกธุรกิจแบบของละมุนละไม. จากแนวคิดนี้ได้หล่อหลอมความต้องการที่จะยกระดับธุรกิจงานฝีมือให้เป็นมากกว่า
 แบรนด์คราฟต์สตูดิโอขนาดเล็ก ที่รับงานออกแบบและผลิตเครื่องปั้นดินเผาตามความต้องการของลูกค้าโดยเฉพาะ
 สู่การเป็นสตูดิโอเซรามิกร่วมสมัยที่มีจุดยืนชัดเจนในการสร้างผลกระทบเชิงบวกต่อสังคม ผ่านการเชื่อมโยงวัตถุที่เรา
 สร้างขึ้นด้วยมือกับผู้คนแวดล้อมซึ่งเต็มไปด้วยคุณค่าที่อยากส่งต่อทั้งในเชิงคุณค่าทางสังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อม

ในยุคที่การผลิตแบบอุตสาหกรรมครองตลาด ปัจจัยด้านราคามีผลต่อคู่แข่งในตลาดทั้งทางตรงและอ้อม ละครุ่นละไม่.ยังคง ยืนหยัดในการสร้างสรรค์ผลงานด้วยมือเป็นหลัก ไม่เพียงเพื่อรักษาคุณค่าจากภูมิปัญญา แต่ยังเป็นการสร้างเอกลักษณ์ให้คนจดจำได้จากองค์ความรู้ดั้งเดิมของช่างปั้น ผสานกับการออกแบบร่วมสมัยเพื่อตอบโจทย์การใช้งาน ในปัจจุบัน การทำงานของสตูดิโอจึงไม่ได้หยุดอยู่เพียงการสร้างผลิตภัณฑ์ที่สวยงามและใช้งานได้ดี แต่ยังมุ่งสร้างสิ่งที่ เป็นเสน่ห์ รวมถึงความเข้าใจและความตระหนักถึงคุณค่าของงานหัตถกรรมให้กับผู้ใช้งานไปพร้อมกัน

เพราะเราเชื่อว่าด้วยพื้นฐานการออกแบบและทำงานเซรามิกขึ้นมาสักหนึ่งชิ้น ไม่ว่าจะเป็ภาชนะ สิ่งของ เครื่องใช้ หรืองานประติมากรรม ส่วนประกอบในวัตถุดิบอย่างที่เราทุกคนรู้จักกัน คือ ดิน หิน และแร่ธาตุต่างๆ ประกอบกับ ปัจจัยธาตุอื่นครบทั้ง 4 ได้แก่ ดิน น้ำ ลม และไฟ แต่สิ่งที่ทำให้ชิ้นงานเครื่องปั้นดินเผาแต่ละชิ้นถูกกำหนด หน้าที่ใช้สอยตามจุดประสงค์ในกระบวนการทำที่แตกต่างกันตั้งแต่ตอนปั้น นั่นคือแนวคิดทักษะฝีมือ ประสบการณ์ รวมถึงวิธีการนำเสนอในการทำงานฝีมือของผู้ปั้น ซึ่งได้หมายรวมถึงวิถีชีวิต ความคิดสร้างสรรค์ ภูมิปัญญา คุณค่าและเทคนิคเฉพาะผ่านการทำซ้ำจนชำนาญของช่างปั้นผู้นั้นด้วยนั่นเอง และจึงเป็นเหตุผลที่เราให้ความสำคัญ กับการทำงานด้วย “มือ” ซึ่งถือเป็นปรัชญาในการนำเสนอการออกแบบทุกชิ้นงานของละครุ่นละไม่



After a decade สิบปีผ่านไป... แล้วยังงัยต่อ?

คำถามปริศนาชวนคิด ที่ใครหลายคนอาจจะจินตนาการหรือคาดหวังที่จะเห็นภาพอันสวยงาม ไรต์แมพแผนการดำเนินธุรกิจไปอีก 1 ปี, 5 ปี, หรืออีก 10 ปีข้างหน้า เพียงแต่ละมุนละไม. ในวันนี้ ได้ทำตามเป้าประสงค์ที่จะก้าวเข้าสู่ยุคใหม่เวอร์ชัน 2.0 และใช้พื้นที่ในการจัดนิทรรศการในครั้งนี้ไม่ใช่เพื่อประกาศศักดาความยิ่งใหญ่ของการครบรอบสิบปีที่ผ่านมา แต่เรียกได้ว่าเป็นความทะเยอทะยาน ด้วยร่างกาย แรงใจ และพลังสร้างสรรค์ของผู้อยู่เบื้องหลังทุกคนในทีมของละมุนละไม. ที่อยากจะ make a statement ในเส้นทางอาชีพนี้ก็คงไม่ผิดนัก แต่เมื่อวันเวลาหมุนเวียนไป เรายังคงตระหนักได้ถึงสิ่งสำคัญอันแสนมหัศจรรย์ของ “ดิน” ที่นำพาเราไปพบกับผู้คนในแวดวงเดียวกันหรือศาสตร์ในแขนงอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็นช่างปั้น เหล่าเมกเกอร์ รวมถึงน้องๆ ในทีมที่ใจรักการทำของด้วยมือ และยังคงสนุกกับการค้นหาความเป็นไปได้ไม่รู้จบของวัสดุเซรามิกที่รอการค้นพบอีกมากมายบนโลกใบนี้ และนั่นทำให้ดินในมือของเรากลายเป็นวัตถุที่มีคุณค่า หวังว่าจะสร้างความหมายและมีประโยชน์อย่างลึกซึ้งได้ และอยากบอกทุกท่านที่ทำอาชีพนี้ โดยใช้ร่างกาย แรงใจ และนวดดินอยู่ทุกวันด้วยไฟฝันอันแรงกล้าว่า

“ทำแล้ว ทำอยู่ ขอให้สู้และทำต่อไปค่า!”

ทั้งนี้ สามารถติดตามอ่านหนังสือพ็อกเก็ตบุ๊กที่เล่าอธิบายความเป็นละมุนละไม. หรือ Lamunlamai. Craftstudio โดยละเอียด รวมถึงบันทึกประสบการณ์ส่วนตัวของใหม่ ที่นอกจากจะถ่ายทอดช่วงเวลาแรกเริ่มที่สนใจในงานปั้นแล้ว หนังสือเล่มนี้ยังบอกเล่าเบื้องหลังแนวคิดการทำธุรกิจ และการพยายามหาหนทางให้สตูดิโอเครื่องปั้นดินเผาแห่งนี้ อยู่ต่อและไปได้ไกลกว่าในประเทศไทย

‘POTS OF PURPOSE’ (ชื่อชั่วคราว) เป็นหนังสือเล่มแรกของใหม่ที่จะตีพิมพ์กับสำนักพิมพ์เชลมอนและเผยแพร่ในลำดับถัดไป ที่งานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ ในเดือนมีนาคมปี 2568 มาแน่!!!

ขอฝากติดตามหนังสือและเฟสต่อไปของละมุนละไม. ด้วยนะคะ

ด้วยรัก และ แป้นหมุน

เขียนโดย ใหม่ ณพภมล อัครพงศ์ไพศาล

ภาพโดย ชานิน พลภาณุมาศ

Exhibition campaign website:

<https://lamunlamaicraftstudio.com/Pots-of-purpose/>

Facebook page: LMLM. Craftstudio

Instagram: Lamunlamai.mai

Tel: 0840440961 / 0894886333

เล่าเรื่องไปร่วมงานประชุมนานาชาติ IAC CONGRESS ALCOBACA / CALDAS DA RAINHA 2024

พิม สุทธิคำ



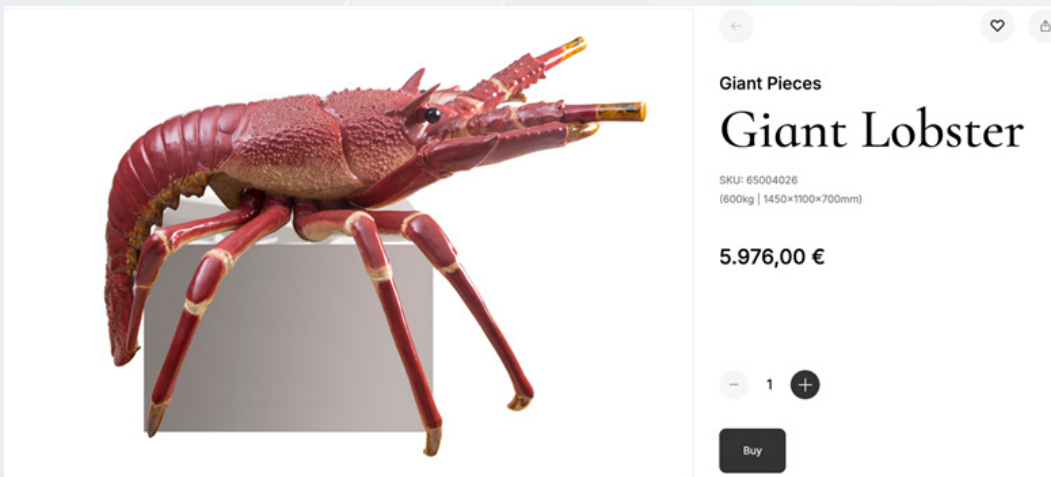
ทุก ๆ สองปี สมาคม The International Academy of Ceramics (IAC) จะจัดงานประชุมใหญ่ ซึ่งเป็นทั้งงานประชุมวิชาการและการประชุมสามัญประจำปีของสมาชิก โดยมีเจ้าภาพเวียนเปลี่ยนเมืองและประเทศไปเรื่อย ๆ ซึ่งในปีนี้ เมืองที่ได้รับคัดเลือกให้เป็นเจ้าภาพมีความพิเศษเพราะเป็นความร่วมมือระหว่างสองเมือง คือ อัลโคบาซา และ คาลดาส ดาเรนยา ในประเทศโปรตุเกส ทั้งสองเมืองมีประวัติศาสตร์เกี่ยวกับเครื่องปั้นดินเผามาตั้งแต่อดีต

ก่อนอื่นผู้เขียนขอขยายความสั้น ๆ เกี่ยวกับสมาคม The International Academy of Ceramics หรือที่เรียกย่อ ๆ ว่า IAC สักหน่อย สมาคม IAC นี้เป็นองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรที่เป็นพันธมิตรอย่างเป็นทางการของ UNESCO ก่อตั้งมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1952 มีที่ทำการอยู่ในเมือง เจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ มีศิลปิน นักวิชาการ ภัณฑารักษ์ นักออกแบบ แกลอรี และสถาบันที่เกี่ยวข้องกับเครื่องปั้นดินเผาเป็นสมาชิกอยู่ร่วมหนึ่งพันสมาชิก ซึ่งทั้งหมดล้วนเป็นมืออาชีพที่ได้รับการยอมรับในวงการศิลปะเครื่องปั้นดินเผา ร่วมสมัยนานาชาติ มีพันธกิจในการสนับสนุน แลกเปลี่ยนและเผยแพร่ความรู้ ความก้าวหน้าในศาสตร์เครื่องปั้นดินเผาจากทุกๆวัฒนธรรม¹ ถ้าจะให้ยกตัวอย่างสมาชิกที่โดดเด่นของสมาคม ก็เช่น พาโบล ปิกัสโซ่ เบอร์นาร์ด ลีช โซจิ ฮามาดะ เป็นต้น

1 www.aic-iac.org

งานประชุมใหญ่ครั้งที่ 51 นี้จัดขึ้นระหว่างวันที่ 16-20 กันยายน 2567 ที่ผ่านมา ต้องนับว่าประเทศโปรตุเกสนี้มี วัฒนธรรมด้านเครื่องปั้นดินเผาที่สำคัญ โดยมีแนวคิดการจัดงานเรื่อง “Ceramics in the Mediterranean World: From Antiquity to Contemporaneity” หรือ “เครื่องปั้นดินเผาในดินแดนเมดิเตอร์เรเนียน จากโบราณกาลสู่ ความร่วมสมัย” เน้นประเด็นเครื่องปั้นดินเผาที่มีรากเหง้าจากดินแดนแถบนี้และอิทธิพลที่ส่งไปยังที่ต่าง ๆ ทั่วโลก จนถึงปัจจุบัน โดยโปรตุเกสเองก็เป็นประเทศที่มีเครื่องปั้นดินเผาเป็นสัญลักษณ์ คือกระเบื้องเขียนสีฟ้าขาว สำหรับประดับผนัง หรือที่เรียกว่า ‘azulejos’ โรงงาน Vista Alegre porcelain ที่ก่อตั้งมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1824 ไปจนถึงเครื่องถ้วยเอร์ทเทนแวร์ที่ผลิตในแถบเมือง อัลโคบาซา และคาลดาส ดาเรเนีย จนถึงทุกวันนี้

นอกเหนือจากการประชุมวิชาการ ยังมีกิจกรรมต่าง ๆ มากมาย เช่นการเยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์เซรามิก โรงงาน Bordallo Pinheiro อายุ 140 ปี มีสินค้าโดดเด่นเป็นรูปนกนางแอ่น เยี่ยมชมอาคาร Santa Maria ที่โด่งดัง ในเมืองอัลโคบาซา เข้าเมืองลิสบอน เพื่อชมพิพิธภัณฑ์กระเบื้องฟ้าขาว และพิพิธภัณฑ์ Gulbakian



ภาพที่ 1 ตัวอย่างผลงานของโรงงาน Bordallo Pinheiro

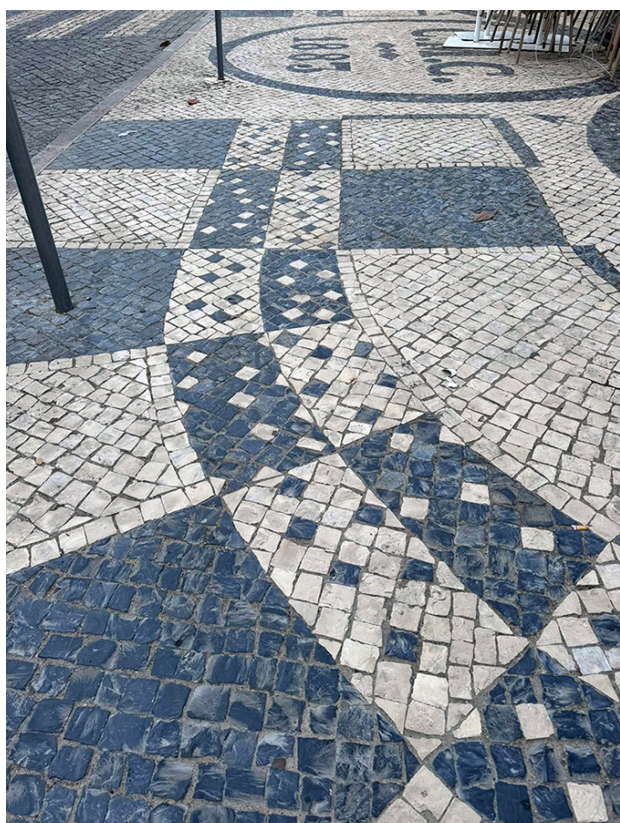
ในช่วงเวลาของงานประชุม จะมีการจัดนิทรรศการเครื่องปั้นดินเผาหลากหลายงาน ได้แก่

- นิทรรศการของศิลปินโปรตุเกสที่เป็นสมาชิก IAC จัดที่ the Caldas da Rainha Cultural and Congress Centre (CCC)
- นิทรรศการของศิลปินนานาชาติที่เป็นสมาชิก IAC จัดที่ the Armazém das Artes in Alcobaça
- นิทรรศการ Azulejos หรือกระเบื้องฟ้าขาว ที่ผลิตโดยสมาชิกที่มาร่วมงานประชุม และจัดให้มีการประมูลเพื่อหาทุนเข้าสมาคม
- นิทรรศการย่อยมากมาย โดยศิลปินท้องถิ่น และการเยี่ยมชมสตูดิโอเป็นพิเศษ

นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมประกอบอีกมากมายที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมเครื่องปั้นดินเผาท้องถิ่น เช่นการเยี่ยมชมโรงเรียน ฝึกวิชาชีพ



General Assembly 2024, Caldas da Rainha. Photo: Joana Galeão.



ภาพที่ 2 ตลาดเช้าที่เมือง คาลดาส ดาเรนย่า พื้นเป็นลวดลายหินที่งดงามมาก ขายผักผลไม้สด และเครื่องครัวต่างๆ ตลาดนี้มีมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1883



ภาพที่ 3 ลานกว้างด้านหน้าของ อาศรม Monastery Santa Maria ในเมือง อัลโคบาซา เห็นทางเข้าหลักที่ใหญ่โตโอฬาร



ภาพที่ 4 คอลเล็กชันเครื่องถ้วย earthenware เคลือบขาวจากตีบุกเขียนลวดลาย ซึ่งเป็นงานที่ผลิตมากในท้องถิ่น เป็นของสะสมของนักสะสมท้องถิ่นท่านหนึ่งที่มอบให้เป็นสมบัติของเมืองเนื่องในโอกาสที่ได้เป็นเจ้าภาพงานประชุมใหญ่ของ IAC (ซ้าย นักสะสม ขวา ประธานสมาคม)



ภาพที่ 5 โปรแกรมการไปเยี่ยมชมโรงงานต่างๆ ที่อยู่ในเมืองทั้งสอง ผู้เขียนรู้สึกประทับใจรถเตาที่ลดระดับลงไปในพื้นที่เหมือนลิฟต์ เพื่อให้โหลดชิ้นงานได้ง่ายไม่ต้องเอื้อมสูง เมื่อโหลดครบจึงค่อยๆ เลื่อนขึ้นให้ได้ระดับรางแล้วเคลื่อนเข้าไปในเตา



ภาพที่ 6 นิทรรศการกระเบื้องผนังฟ้าขาว ที่ตีความใหม่โดยศิลปินที่เป็นสมาชิกของ IAC ตามแนวทางการทำงานของแต่ละท่าน กระเบื้องนี้ ถูกกำหนดให้มีขนาดเท่ากันเพื่อนำมาจัดเรียงได้อย่างเป็นระบบ สมาชิกที่เดินทางมาร่วมประชุมจะนำกระเบื้องติดตัวมา เพื่อตัดปัญหาเรื่องการขนส่งและพิธีการทางศุลกากร



ภาพที่ 7 ภาพบางส่วนจากนิทรรศการของศิลปินโปรตุเกสที่เป็นสมาชิก IAC



ภาพที่ 8 ย่านการค้าในเมือง ซึ่งร้านรวงต่างๆ ให้ความร่วมมือจัด window display จากศิลปินและสตูดิโอท้องถิ่น กำหนดเป็นเส้นทางเยี่ยมชมที่ผู้จัดทำแผนที่แจกไว้ ซึ่งร้านรวงก็ได้ประโยชน์จากการที่นักท่องเที่ยวพยายามเดินตามเส้นทางดังกล่าว และศิลปินท้องถิ่นก็ได้พื้นที่นำเสนอที่แตกต่างจากปกติ



ภาพที่ 9 บรรยากาศในเมือง Caldas da Rainha



ภาพที่ 10 วัฒนธรรมการใช้กระเบื้องเขียนสีประดับผนัง ที่มีให้เห็นตามอาคารทั่วไป เป็นเสน่ห์อย่างหนึ่งของโปรตุเกส



ภาพที่ 11 โรงเรียนฝึกวิชาชีพ Escola Secundaria Rafael Bordalo Pinheiro ที่ฝึกสอนด้านการออกแบบเครื่องปั้นดินเผา งานไม้ งานผ้า และผลิตภัณฑ์ตกแต่งภายในต่างๆ



ภาพที่ 12 โรงเรียนฝึกวิชาชีพ Escola Secundaria Rafael Bordalo Pinheiro ที่ฝึกสอนด้านการออกแบบเครื่องปั้นดินเผา งานไม้ งานผ้า และผลิตภัณฑ์ตกแต่งภายในต่างๆ



ภาพที่ 13 โรงเรียนฝึกวิชาชีพ Escola Secundaria Rafael Bordalo Pinheiro ที่ฝึกสอนด้านการออกแบบเครื่องปั้นดินเผา งานไม้ งานผ้า และผลิตภัณฑ์ตกแต่งภายในต่างๆ



ภาพที่ 14 ความอลังการของกระเบื้อง blue and white
ในประเทศโปรตุเกส





ภาพที่ 15 ไม่เว้นแม้กระทั่ง QR code ก็ยังต้องทำด้วยกระเบื้อง blue and white

BOONSIN CERAMIC

"ความต้องการของลูกค้า คือความใส่ใจของเรา"

รับผลิตชิ้นส่วนเซรามิก
กระเบื้องฉนวนไฟฟ้าแรงต่ำ
เครื่องใช้บนโต๊ะอาหารและของชำร่วย



รับผลิตงานตามแบบ ติดแบรนด์ ติดโลโก้ลูกค้า



บริษัท บุญสินเซรามิก จำกัด BOONSIN CERAMIC CO.,LTD.

331 หมู่ 19 ซ.สุขสวัสดิ์ 62/3 ถ.สุขสวัสดิ์ ต.บางพึ่ง อ.พระประแดง จ.สมุทรปราการ 10130

02-4631364 www.boonsinceramic.com

เซรามิกแบกเป้

Shanghai Museum East

โชคดีที่ผัดแผน

เซรามิกแบกเป้



ช่วงนี้เซียงไฮ้เป็นจุดหมายท่องเที่ยวของคนไทยหลายคน ไปไหนได้ยืนแต่ภาษาไทย สถานที่เที่ยวยอดฮิตที่ไท่กั๋วชอบไปปักหมุดอัฟโซเซียล คงไม่พ้น The Bund หรือ Disneyland แล้วก็คาเฟ่แน่นอน จากนั้นไปช้อปปิ้งของสะสมใน Popmart จนร้านแทบแตก ปีนี้เซรามิกแบกเป้มีโอกาสได้ไปจีนหลายครั้งหลายเมือง รอบนี้ได้เป็นผู้ติดตาม (อีกแล้ว) แวะมาที่เซียงไฮ้ เนื่องจากมาเองไม่ได้มากับกลุ่มทัวร์ การวางแผนและทำการบ้านจึงค่อนข้างสำคัญแต่ชะล่าใจ ไม่ได้ทำการบ้านอะไรมาเท่าไรเพราะก่อนมาเห็นว่าจะมีเพื่อนมาอยู่ด้วยกันตลอดวัน เลยรู้สึกไม่เป็นไรนะตาม ๆ เค้าไปแหละก็ได้มั้ง แต่พอถึงเช้าวันเดินทาง โอ้ววว.. ต้องอยู่คนเดียวทั้งทริปซะงั้น (โดนเท...จ๊อ) ตั้งใจไปเที่ยวพิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์แห่งชาติ (ไปถึงหน้าตึกแล้ว...แต่ปิดซ่อมจ้า) แลผนตึกหนักรอีก (ไหนว่าอากาศดีใจ) เลยต้องเดินลุยฝนตาม ๆ คนอื่นเค้าไปหาที่หลบฝนแบบเปียกปอน ณ ตึกนี้ ตึก Shanghai Museum East

ตอนแรกมาเข้าด้านข้างตึกเลยไม่รู้ว่ามีตึกอะไร (อ่านชื่อไม่ออกด้วยแหละ แฮ่) หลังจากเข้าไปหลบฝนแล้ว อ่า..มิวเซียม จึ้นไปดูชะหน่อยละกัน ไหน ๆ ฝนตกฉ่ำไปไหนนอกตึกไม่ได้อยู่ละ ปรากฏว่ามันอลังการแบบนี้เลยยย เข้าชมฟรีด้วย ไทกัอย่างเซรามิกแบกเป้ขอจัด audio guide (ภาษาอังกฤษ) 40 หยวนแล้วไปลุยกันจ้า

ภายในอาคารกว้างขวาง 4 ชั้น โปรงโล่ง แต่ละชั้นหลังคาสูง มีลานกลางกว้าง ๆ แต่ละชั้นจะมีห้องจัดแสดงผลงาน (gallery) จัดโชว์เป็นหมวดหมู่เกี่ยวกับประวัติศาสตร์และอารยธรรมโบราณของจีน แบ่งตามหัวข้อต่าง ๆ เช่น bronze gallery, sculpture gallery, jade gallery, calligraphy gallery ฯลฯ แถมยังมีนิทรรศการหมุนเวียน และพื้นที่กิจกรรมอื่น ๆ อีก แน่นอเนรมีห้องแสดงผลงาน The Ceramic Gallery และ CeraMIX Gallery อยู่ด้วย ชักเริ่มตื่นตาตื่นใจละสิ



ไปหลบฝนตรงชายคามุมนั้น แต่ทางเข้าต้องลงบันไดไปชั้นใต้ดิน ขึ้นไปชั้นบนสุดแล้วมองลงมาจะเจอแบบนี้

สองห้องนี้เป็นสองห้องย่อยๆ ที่ใหญ่มาก ตอนแรกว่าจะเดินเร็ว ๆ เพราะมีเวลาจำกัดและยังมีหลายห้องต้องโฉบ แต่มันเกินต้านมาก มันว้าวมากสำหรับคนเรียนเซรามิก (ความเห็นส่วนตัว) งานแต่ละชิ้นคือไม่น่าเชื่อว่า จะทำมา 300-400 กว่าปีแล้ว ตั้งแต่ราชวงศ์ซิง หมิง ช่ง อะไรนั่นนน ดีเทลมันละเอียดขั้นเทพจริงจิง คำถามผุดเต็มหัวไปหมด ดูไปสงสัยไปว่าทำได้ด้วยเทคนิคใดๆ บางชิ้นยังกะ 3D print มา ลวดลายนี้จะประณีตไปไหนค้า สิบางชิ้นก้อสดใสมาก สมัยก่อนไม่มีสแตนนะ สีออกไซด์ล้วน (เฮ้..หรือมีแล้ว) เตาไฟฟ้าที่คุ่มอุณหภูมิก็ไม่มี เผลอรั้งไรง้อให้ได้บรรยากาศได้เป๊ะ ๆ ทำยังไงสีเสมอทั้งชิ้น เคลือบประหลาดก้อเยอะ (ตะก่อนยังไม่มี decal นะจ๊ะ) ทรงประหลาดก้อเยอะ มันสวยอึ้งสุด ๆ craft มาก ๆ ยืนหน้าไปมองใกล้ ๆ (สายตาไม่ค่อยดี) จนหน้าชนกระจกไปหลายที กระจกมันใสจัดอะ แต่ละห้องจะมีแม่บ้านประจำโซนเดินเช็คดูกระจกตลอดทั้งวัน มีคราบมันนิดเดียวปั๊ากก้อเดินมาเช็ด ๆๆ เช็ดจนใสกึ่งใส ขอมอบมวงนักเช็ดกระจกยอดเยี่ยมให้ไปเลย ไต ๆ คือฝีมือช่างเซรามิกจีนโบราณเก่งแบบน่ากราบ โปรดชื่นชมไปด้วยกัน



หน้าห้อง CeraMIX gallery ต้อนรับเราสู่การเดินทางของจีนสู่โลกกว้างผ่านเซรามิก



การค้าขายจีนไปถึงยุโรป จะเห็นได้ว่าเครื่องเซรามิกจีนปรากฏในผลงานภาพวาดสไตล์ยุโรปหลายชิ้น



พื้นที่แสดงผลงานเซรามิกจีนเล็ก ๆ ห้องหนึ่ง นี่เล็กแล้วนะ ห้องแสดงย่อยมีเยอะและต่อเนื่องทะลุกันเป็นรังมด



เด็กน้อยถ่ายรูปไฮโลแกรม ขั้นตอนการผลิตเซรามิกโบราณ

หลังจากกลับมาแล้ว เลยมาลองหาข้อมูลเพิ่มเติมของงานเซรามิกจีนโบราณที่ได้ไปดูมาคร่าว ๆ ได้ความรู้แล้วก็เพลินดีเหมือนกัน เซรามิกจีนเป็นผลงานศิลปะเครื่องปั้นดินเผาที่จัดได้ว่าเก่าแก่และมีประวัติศาสตร์สืบเนื่องมาอย่างยาวนานหลายยุคสมัย จีนจึงเป็นหนึ่งในประเทศที่มีความเชี่ยวชาญและมีเทคโนโลยีการผลิตเซรามิกและเครื่องปั้นดินเผามากที่สุด อีกทั้งเครื่องปั้นดินเผาเหล่านี้ยังเป็นหลักฐานสำคัญที่แสดงถึงการเดินทางในการติดต่อค้าขายแลกเปลี่ยนสินค้าทางเรือกับดินแดนอื่น ๆ ในยุคจีนโบราณอีกด้วย จากการท่องเที่ยวออนไลน์ต่อในเว็บไซต์ผลงานสวยสะดุดตาประทับใจหลายชิ้นสร้างขึ้นในราชวงศ์ชิง ซึ่งเป็นยุคที่พัฒนาเทคนิคการขึ้นรูปการทำลวดลายและการเคลือบแบบต่าง ๆ ต่อจากยุคก่อน ๆ มีการใช้สีสดใสเข้มรวมถึงรายละเอียดที่สวยงามมากกว่าเซรามิกรุ่นก่อนหน้านี้ ที่ทั้งหน้า หน้าก เทคนิคและรูปแบบไม่ค่อยซับซ้อน ผลิตรูปแบบเดิม ๆ ในปริมาณมาก ๆ อาจกล่าวได้ว่าราชวงศ์ชิงเป็นยุครุ่งเรืองของศิลปะเซรามิกสวยงามเลยทีเดียว

การเดินเที่ยวชมรอบนี้ใช้ audio guide ค่อนข้างมาก พอเดินผ่านชิ้นงานไฮไลท์เสียง audio จะดังขึ้นมาเอง ส่วนตัวประทับใจชิ้นงานอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ไฮไลท์ด้วยเช่นกัน ชิ้นงานจัดแสดงน่าจะเป็นพันชิ้นได้เฉพาะ gallery ที่เป็นเซรามิกกับเครื่องปั้นดินเผาโบราณ มีตั้งแต่ถ้วยชาม โถ ขวด แจกัน กาน้ำ เชงเทียน โถก่ายาน ก้านพู่กัน ไปจนถึงรูปปั้น ตุ๊กตารูปและสัตว์ชนิดต่าง ๆ มีทั้งสีเดียวทั้งชิ้น หรือเป็นแบบพู่กันลายคราม บางชิ้นสีสดใสทั้งใบ วาดลวดลายแพทเทิร์นลงสีสดเหมือนลายผ้าคอตตอนอินเดีย บางชิ้นเป็นรูปวาดลงสี รายละเอียดยับยั้งปรานีขั้นสุด ทุกลวดลายยังมีความหมายแฝงอีกด้วยนะ มีอะไรบ้างไปดูกันต่อเลยยย



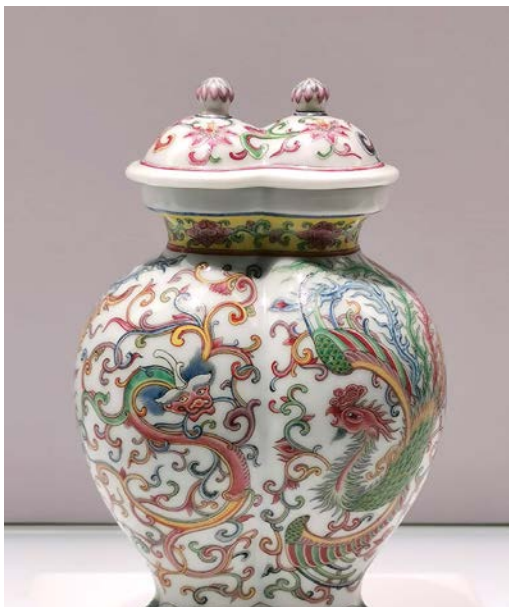
โถเซรามิกสองคอรูปหัวใจ สำหรับบรรจุของ
เหลวที่เป็นเครื่องเหลวสองชนิด เช่น น้ำส้ม
น้ำมัน ที่ส่งขายในยุโรป [Kangxi reign ปลาย
ราชวงศ์หมิง-ต้นราชวงศ์ชิง]



จานเคลือบสีแดง แกะสลักฉลุลายเลียนแบบ
ผิวไม้ลงน้ำมันชักเงา [Jingdezhen kiln,
Qianlong reign ราชวงศ์ชิง] งานละเอียด
เหมือนขึ้นรูปด้วยการพิมพ์สามมิติ



แจกันปากคู่เคลือบสีเขียวลายดอกบัว [Jingdezhen,
Qianlong reign ราชวงศ์ชิง] ดอกบัวความหมายถึง
ความซื่อตรงซื่อสัตย์ กลมเกลียวเป็นหนึ่งเดียวกัน
เป็นอีกหนึ่งลวดลายที่ปรากฏในของขวัญงานมงคล
เช่น งานแต่งงาน ปากคู่ ตัวคู่ อยู่ติดกันหนีบชะด้วย



แจกันเคลือบปากเชื่อมกันรูปมังกรและนกฟีนิกซ์หรือ
เฟิงหวง [Jingdezhen kiln, Yongzheng reign ราชวงศ์
ชิง] มังกรและนกฟีนิกซ์เป็นสัตว์เชิงสัญลักษณ์ มังกร
แสดงถึงผู้ชายแทนจักรพรรดิ นกฟีนิกซ์แสดงถึงผู้หญิง
แทนจักรพรรดินี เมื่ออยู่คู่กันมีความหมายพลังที่สมดุล
ระหว่างชายหญิง จึงมักใช้เป็นคู่สัตว์ที่นิยมในงานแต่งงาน
ของจีน (อีกแล้ว)



เตาทรงหม้อสองหูเคลือบจุน [Jingdezhen kiln,
Yongzheng reign ราชวงศ์ชิง]



ชามเคลือบสีน้ำเงินด้านในเคลือบทอง แกะสลักลวดลาย
มงคลนำโชค อวยพรให้มีความสุขและอายุยืนยาว
[Jingdezhen kiln, Qianlong reign ราชวงศ์ชิง]



ถ้วยชาเคลือบเลียนแบบลายหินรูปดอกบัว (เหมยฮวา)
[Jingdezhen, Qianlong reign ราชวงศ์ชิง] ดอกบัว
เป็นดอกไม้บานในหน้าหนาว จัดเป็นดอกไม้ที่นิยมตกแต่ง
ในช่วงปีใหม่หรือตรุษจีน มีความหมายถึงความเข้มแข็ง
ความอดทนและความมั่นคง ลายแบบนี้เหมือนทำ
decal มาเลย ลายเส้นและสีชัดมาก แต่ถ้วยนี้ทำมาเป็น
ร้อย ๆ ปีแล้วนะ ลายแบบนี้ทำยังไงเนี่ย



ขวดทรงสูงสีเขียวเคลือบผงชา (tea dust) [Jingdezhen kiln, Yongzheng reign ราชวงศ์ชิง]



กระโถนสวมแขนและข้อมือลวดลายมังกรสำหรับนักรบ
แกะสลักและทำสีเคลือบเลียนแบบผิวไม้ไผ่ [Jingdezhen kiln, Qianlong reign ราชวงศ์ชิง]



ถ้วยใส่เหล้าคอสูงปากกว้าง สีโลหะสำริดเขียนขอบทอง
ลายใบกล้วย [Jingdezhen kiln, Qianlong reign ราชวงศ์
ชิง] กล้วยมีความหมายมงคลเช่นกัน ผลกล้วยหมายถึงการ
กวักเรียกโชคลาภ ลูกหลานเต็มเมือง บริวารดี เป็นหนึ่งเดียว
กลมเกลียว ส่วนใบกล้วยมีความหมายถึงความสำเร็จในการ
ประกอบกิจการหรือธุรกิจของครอบครัว



แจกันเคลือบสีเทอร์คอยส์แกะสลักเป็นลวดลายต้นกก (angustifolia) [Jingdezhen kiln, Qianlong reign ราชวงศ์ชิง] ต้นกกจัดเป็นไม้มงคลอีกเช่นกัน ภาษาจีน ต้นกกจะพ้องเสียงกับอีกคำที่แปลว่าหนทาง กิ่งก้านต้นกก มักขึ้นแทรกอยู่กับทันบัว เมื่ออยู่รวมกับดอกบัวจึงมีความหมายมงคลแบบรวม ๆ คือ ความราบรื่น ความเกี่ยวข้อง ต่อเนื่อง หากเป็นงานราชการอาจหมายถึงการสอบ รับราชการได้ติดต่อกัน นึกถึงจอหงวนในหนังจีนเลย



แจกันสามคอเคลือบน้ำเงินลงลายทองลายดอกไม้ สำหรับเป็นของประดับตกแต่งบ้านเรือนผู้มีอันจะกิน [Jingdezhen kiln, ปี Xianfeng ราชวงศ์ชิง]



เหยือกน้ำทรงสูงเคลือบสีน้ำเงินลงลายทอง [Jingdezhen ware, Guangxu reign ราชวงศ์ชิง] ลวดลายในวงกลมแต่ละวงไม่เหมือนกันเลย แต่ล้วนมีความหมายมงคลทุกวง

สรุปว่าประทับใจสุดๆ กับ Shanghai Museum East ภูมิใจนำเสนอมาก อยากมีเวลาเยอะ ๆ เก็บรายละเอียดได้ทุกอย่าง ถ้าตั้งใจเดินชมทั้งตึก ทุกห้องจริง ๆ ทั้งวันคงไม่พอแน่ ค่าจัดเต็มแบบจุใจจริง ๆ แถมยังเข้าชมฟรีไปอีก มี audio guide และแว่น VR ให้เช่า (อยากรู้จริงในแว่นนี่เห็นอะไรหนอ) เวลาเดินเฉียด item ไหน เสียงบรรยายจะดังขึ้นเองเลยไม่ต้องกดไล่หา ที่สำคัญคือของทุกชิ้นที่จัดแสดงทั้งหมดทั้งมวลคือของที่อยู่ในจีน Made in China ล้วน ๆ ไม่ได้ไปขนเอาข้าวของจากประเทศอื่นเค้ามาแสดง ชิ้นงานเหล่านี้ใช้ถึงความเจริญรุ่งเรืองและมีความอารยะของชนชาติจีนในอดีต ถ้าเราเป็นคนจีนที่ได้มาเห็นมาสัมผัส คือมันน่าภูมิใจในความเป็นชาติอะ จีนเจริญอย่างมากในอดีต จนกระทั่งยุคสงครามจีน/ปฏิวัติวัฒนธรรม ที่ทำให้จีนอยู่ในยุคมืดมนยาวนาน เป็นประเทศซีโรรูปไปพักใหญ่ ตอนนี้จีนกลับมาแล้วว เจริญแล้ว เจริญอยู่ เจริญต่อ สังเกตได้ว่าที่นี้คนเยอะมากและคนที่มาดูไม่ใช่ ส.ว. เลยนะ เด็ก ๆ วัยรุ่น เยาวชน ทั้งนั้นนนน

สำหรับท่านที่สนใจสามารถเที่ยวทิพย์ได้ ผ่านเว็บไซต์ <https://www.shanghaimuseum.net> ได้เลย แล้วไปเลือกที่ Explore เข้าไปเลือกเนื้อหาที่สนใจ เพื่อความสนุกและความบันเทิงได้ข้อมูลที่พออ่านเข้าใจไปสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติมต่อได้ ให้โหลด application แปลภาษาไว้ด้วย เพราะว่าหลังจาก Explore ภาษาที่ใช้ในเว็บเป็นภาษาจีนล้วน ๆ หรือถ้าอยากเข้าในเว็บให้ลึกลงกว่านี้ ให้โหลด application WeChat ไว้เข้าไปดูข้อมูลเพิ่มได้อีกทางหนึ่งค่ะ แต่ถ้ามีโอกาสได้เดินทางไปเชียงใหม่อย่าลืมไปแวะดูเซรามิกโบราณสวย ๆ ที่นั่นะคะ



Reservation	Visit	What's On	About	Explore
Book a Visit	Shanghai Museum	Permanent Galleries	News & Announcements	Collection Database
Book an Event	East	Interactive Experience	About the Museum	Highlights
Guided Tour Service	Shanghai Museum on People's Square	Special Exhibitions	Privacy Policy	3D Virtual Objects
			Copyright Statement	AR Objects
				Online Exhibitions
				Videos
				Virtual Tours
				Posters
				Wallpapers
				Brochures



If you have issues with
strength or plasticity
in your ceramic body

BioKeram
is your solution.



Porcelain or Ceramic Tiles

- Biopolymer Body Binder for Strength Enhancement
- Dry MOR improve 30 – 40% at dosage of about 0.2% solid
- Lower impact on slip viscosity
- Savings on expensive dispersants
- Not hazardous - green product



Clay Bricks or Roof Tiles

- Reduce cracks, defects and reject
- Improve Plasticity for extruded clay
- Extrude at lower moisture content
- Save Energy cost at Extruder and Dryer
- Increase throughput
- Not hazardous – green product

Contact : Jack Pongdet
Technical Sales Manager : Construction Products,
Corrugated Board & Paper Biopolymers

jack.pongdet@borregaard.com
Office: +65 677 800 08
Mobile: +6681 991 9007
www.borregaard.com

Borregaard S.E.A. Pte Ltd
10 Anson Road #13 - 16
International Plaza
Singapore 079903

The Royal Dresden Porcelain Collection

เป็นส่วนหนึ่งของ Staatliche Kunstsammlungen Dresden: SKD, Germany
ตั้งอยู่ในพระราชวังว็ิงเงอร์ (Zwinger) ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2258

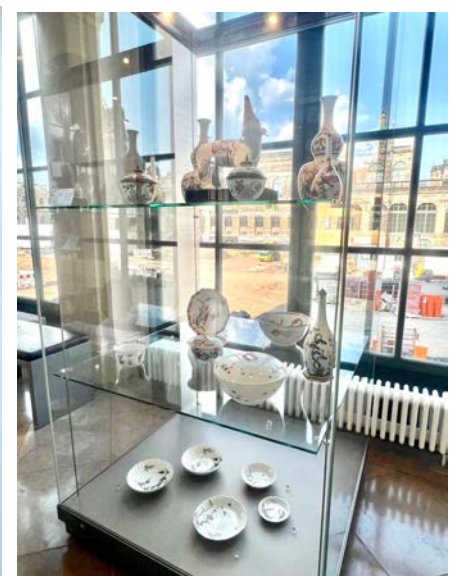
สุจิตรา เดชสุวรรณชัย



กระแสกระเบื้องเคลือบจากประเทศจีนและญี่ปุ่นได้ไหลสู่ยุโรปตั้งแต่ประมาณศตวรรษที่ 14 เกิดการประกวดประชันกันของราชวงศ์และชนชั้นสูง ในการที่จะต้องมีกระเบื้องเคลือบงามๆ มาประดับบารมี ถึงขั้นสร้างโรงงานเพื่อผลิตตอบสนองความต้องการของตัวเองกันเลยทีเดียวทีเดียวแต่ในขั้นแรกนั้น แนนอนว่ายังผลิตเองไม่ได้ ในศตวรรษที่ 14-17 จึงแข่งด้วยการนำเข้าจากตะวันออกอย่างเดียว

ออกุสต์ผู้แข็งแกร่ง (August der Starke/ August the Strong) เองก็ไม่ได้รับการยกเว้น เขาหลงรักกระเบื้องเคลือบอย่างถึงที่สุด ได้ทำการสะสมไว้หลายพันชิ้นที่เมืองนี้

ในที่สุดเขาได้ลงมือก่อตั้งโรงงานผลิตเครื่องเคลือบดินเผาแห่งแรกในยุโรป เมื่อปี ค.ศ.1710 ชื่อว่า Meissen ซึ่งยังโด่งดังและมีราคาสูงมากมาจนทุกวันนี้ ปัจจุบันชิ้นงานของ Meissen ต้องถือว่าเป็นศิลปะวัตถุที่ซื้อขายกันอย่างราคาแพงมาก ขณะเดียวกันก็ได้ทำให้เมือง Dresden เป็นเมืองแห่งศิลปะเซรามิกในความรู้สึกของผู้คนไปด้วย

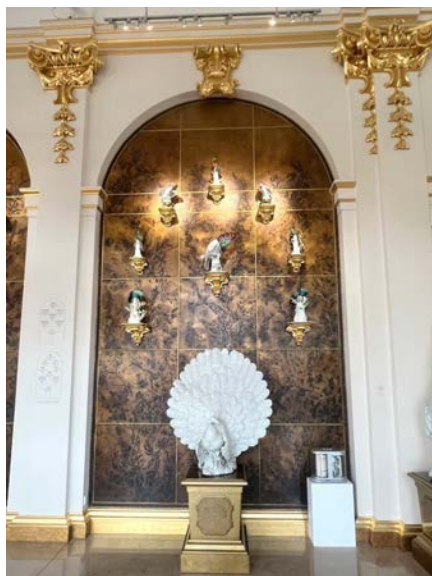


ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2014 จนถึงปี 2024 ได้มีทีมผู้เชี่ยวชาญระดับนานาชาติได้ค้นคว้าและจัดทำรายการสมบัติของราชวงศ์ออสเตรียผู้เข้มแข็งไว้ เฉพาะชิ้นกระเบื้องจากเอเชีย มีประมาณ 8,000 ชิ้น ได้เผยแพร่ไว้บน ‘The Royal Dresden Porcelain Collection’ ซึ่งเผยแพร่ทาง Digital platform

จากการที่ผู้เขียนได้มีโอกาสเยี่ยมชม Museum นี้ ขอแชร์ความเห็น (และการคาดเดา) ส่วนตัวในบทความนี้ เริ่มการเดินเข้าไปสู่ส่วนจัดแสดง ซึ่งเป็นปีกหนึ่งของพระราชวังไปเลย ที่แรกเห็นทางเดินไม่ลึก คิดว่าคงไม่มากเท่าไร แต่เดินๆ ไปมีความเลี้ยววกไปมา กลับกลายเป็นว่าเยอะขึ้นมากกกและจัดแสดงได้อย่างสวยงาม



ในช่วงต้นจะเป็นการแสดงชิ้นงานจากประเทศจีนและมีญี่ปุ่นประปราย ตั้งแต่ศตวรรษที่ 14 -17 ชิ้นแรกๆ จะเป็นงานเขียนใต้เคลือบลายคราม Blue and White เสียส่วนใหญ่ ซึ่งเนื้อกระเบื้องก็ไม่ได้สวยงามแวววาว เหมือนเป็น porcelain ที่ยังเผาไฟไม่สูงเท่าไร และผิวเคลือบยังไม่หลอมวาว อีกทั้งยังเห็นตำหนิในชิ้นงานค่อนข้างมากถ้าเป็นชิ้นงานใหญ่ แต่หากเป็นชิ้นงานเล็กก็สวยงามอยู่ ได้เห็นลูกเล่นของผู้ผลิตน่ารักหลายชิ้น



โดยรวมแล้วชิ้นงานเหล่านี้ไม่สามารถเทียบได้กับที่มีอยู่ในแหล่งสะสมของจีนได้เลย เพราะแหล่งที่ผลิตก็ไม่ได้มีชื่อเสียง น่าจะเป็นของหายากสำหรับยุโรปในสมัยนั้นจริงๆ เดินมาเรื่อยๆ จะเริ่มเห็นชิ้นงานที่เริ่มมีการใช้ทองและสีบนเคลือบเข้ามาตกแต่ง แต่ทองที่หลงเหลือให้เราเห็นอยู่นั้นมันทั้งหมดองทั้งโลก น่าจะเกี่ยวกับเทคโนโลยีของผู้ผลิตไม่ดีพอ

ข้ามมาถึงศตวรรษที่ 17 เมื่อท่านออกุสต์ได้มีการผลิตของตัวเองแล้ว ส่วนใหญ่จะเป็นรูปสัตว์ขึ้นค่อนข้างใหญ่ถึงใหญ่มาก เน้นสีขาวเพราะท่านนิยมสีขาวสะอาด มีรูปปั้นบุคคลสำคัญบ้าง การทำต้นแบบงานปั้นถือว่าสวยงาม ลีลาต่างๆ พลั้วจริงมาก แต่ที่จะเห็นได้ในชิ้นงานทุกชิ้นคือรอยแตกมากบ้างน้อยบ้างโดยเฉพาะส่วนรอยต่อ ไม่แน่ใจว่าท่านผลิตมาแบบละก่ขึ้น แต่ที่แน่ๆ คือชิ้นที่โชว์นี้แหละดีที่สุด เป็นที่น่าเสียดายอย่างยิ่ง



อีกหนึ่งชิ้นงานที่ขึ้นชื่อและสวยงามมากๆ คือกระถางดอกไม้อันโด ซึ่งเป็นกระเบื้อง Porcelain ทั้งหมด ตั้งแต่การปั้นกลีบดอก ตัวแจกัน ชิ้นงานตกแต่งได้แจกันนั้น ทั้งหมดหาที่ตีไม่ได้เลย ชวนให้คิดว่านี่ต้องเอาช่างเก่งกันก็อย่างมารวมกันไว้เนี่ย กลีบดอกไม้มีจิตพิถีไหวทุกดอก การลงสีบนเคลือบบนดอกไม้ก็ perfect มาก ดูไม่เปื้อนเลย ถือว่าเป็นชิ้นงานหนึ่งที่สร้างความประทับใจผู้เขียนอย่างมาก แตกต่างจากงานดอกไม้ของจีนที่ไม่พลิ้วล้าซับซ้อนอ่อนหวานแบบนี้ อาจเพราะดอกแบบนี้ที่จีนไม่มีเลย ทำให้จินตนาการไม่ออก (หรืออาจมีแต่ผู้เขียนไม่เคยเห็นก็ได้)

ส่วนสุดท้ายของการแสดงทำให้ประหลาดใจมากกว่า อ๊ะ....เป็นงานยุโรปอยู่ดีๆ ไหงกลายเป็นงานบ้านน้ำชาจีนอีก พออ่านป้ายอ่าว.....ผลิตจาก Meissen มีทั้งแบบ Blue and white, แบบดินจือชา คือมีสีในดิน ไม่เคลือบ ใช้ขัดให้ขึ้นมัน ซึ่งเป็นกาน้ำชาเนื้อที่แพงที่สุดอย่างหนึ่งของจีน และอื่นๆ อารมณ์เหมือนจะเอาคืน เหมือนฉันก็ทำได้เหมือนกัน แต่ผู้เขียนเชื่อว่าเนื้อดินจริงๆ น่าจะมีความแตกต่างกันมากเพราะต้องเน้นการใช้งานด้วย อันนี้อาจทำแค่คล้ายๆ ที่แน่ๆ คือต้องได้ช่างมาจากจีน และยังมีหลักฐานยืนยันด้วยว่าราชวงศ์ญี่ปุ่นในอดีตก็ได้เคยสั่งชิ้นงานจาก Meissen กลับไปจำนวนมากมายเช่นกัน นี่คือการหล่อไหลของอารยธรรมผ่านศิลปะที่จับต้องได้ และยังคงความสวยงามป็นพันๆ ปี นี่แหละเสน่ห์ของเซรามิก

หากท่านได้มีโอกาสแวะไป Dresden อย่าลืมไปที่นี้ด้วย แต่ต้องเช็ก่อนนะคะว่าเปิดไหม บางทีก็ปิดซ่อม เพราะเขาปิดซ่อมบางส่วนตลอดเวลา



สามารถดูรูปเพิ่มเติมได้ที่

<https://porzellansammlung.skd.museum>

การตกแต่งชิ้นงานเซรามิก

สุจิตรา เดชสุวรรณชัย

ก่อนอื่นต้องขอออกตัวก่อนนะคะว่าการเขียนและการแชร์เรื่องนี้มาจากความรู้และประสบการณ์กว่า 40 ปีของดิฉันล้วน ๆ โดยมีได้อ้างอิงจากบทความหรือหนังสือใด คิดเสียว่าเป็นการเล่าสู่กันฟัง อาจมีผู้รู้มากกว่าหรือรู้แตกต่างออกไป ก็ยินดีรับคำเสนอแนะนะคะ

การตกแต่งชิ้นงานเซรามิกโดยการวาดหรือการติดรูปลอก สามารถแบ่งออกเป็น 3 กลุ่มใหญ่ ๆ โดยการแยกประเภทดังนี้

1. การตกแต่งสีใต้เคลือบ (Underglaze color)

สามารถทำได้ทั้งบนดินดิบ (green ware) หรือหลังเผา biscuit แล้ว โดยทั่วไปจะไม่วาดสีลงบน green ware เนื่องจากเป็นการยากที่จะสังเกตเห็นสีที่วาดลงไป และอาจมีการละลายของเนื้อดินดิบออกมา ระหว่างการวาด ส่วนใหญ่จะทำเพียงการติดรูปลอกใต้เคลือบหรือการทำ silk screen ลงบนดินดิบโดยตรงเท่านั้น



สีสำหรับการวาดได้เคลือบนั้น วัตถุดิบส่วนใหญ่จะมาจากออกไซด์ของโลหะ เช่นเหล็กออกไซด์ให้น้ำตาล โคบอลต์ออกไซด์ให้สีฟ้า น้ำเงิน คอปเปอร์ออกไซด์ให้สีเขียวหรือใช้สแตนสีซึ่งมีหลากหลายเฉดสีมากให้เลือกใช้ สีเหล่านี้มีความทนต่อการเผาอุณหภูมิสูงที่เป็นจุดสูกตัวของเนื้อกระเบื้องหรือจุทหลอมตัวของน้ำเคลือบ โดยทั่วไปจะวาดลงบนกระเบื้องที่ผ่านการเผาดิบ (biscuit ware) ซึ่งจะไม่ละลายน้ำแล้ว การดูดซึมของเนื้อกระเบื้องสูง ง่ายต่อการวาด สีที่ใช้ปัจจุบันมีหลายรูปแบบ เช่น

เป็นผง

ข้อดีคือสามารถเก็บได้นานโดยไม่เสื่อมหรือกลายสภาพสามารถนำมาผสมกับ medium แล้วปรับความข้นใสได้ตามต้องการ

เป็นขวดที่ผสม Medium และน้ำเรียบร้อยแล้ว พร้อมวาดได้ทันที

ข้อดีคือสะดวกต่อการใช้งาน วาดง่าย สามารถล้างด้วยน้ำเปล่า มีหลายเฉดสีให้เลือกสามารถผสมสีที่แตกต่างกันได้ ข้อเสียคือหากเปิดขวดทิ้งไว้หรือเก็บนานเกินไปอาจกลายสภาพแห้งแข็ง ไม่เหมาะแก่การใช้งานต่อไป

เป็นก้อน

ข้อดีคือสะดวกต่อการใช้งาน ข้อเสียคือเกลี่ยให้เนียนได้ยากผสม Medium ไม่ได้ และไม่สามารถทำการผสมสีที่ต่างกันเข้าด้วยกันได้



สีสำหรับวาดได้เคลือบ



รูปล่อน้ำได้เคลือบ



เทคนิคการวาดสีได้เคลือบ

ส่วนมากจะใช้ฟู่กัน synthetic หรือฟู่กันขนสัตว์ที่มีราคาไม่แพง สามารถใช้น้ำทำให้เจือจางได้ สามารถใช้นิ้วหรือฟองน้ำหรือทิชชูในการทำให้สีกลมกลืนหรือทำให้เกิด texture สามารถใช้เทคนิคการชุบสีเพื่อให้เกิดลาย สามารถใช้มีด ฟองน้ำ กระดาษทรายในการลบส่วนที่ไม่ต้องการออก



หลังวาดเสร็จสามารถนำไปเคลือบได้เลย แต่มีข้อควรระวังคือ สีบางสีจะหายไปหรือจางลงหลังเผา ในกรณีที่เผาแบบ Reduction หรือ อาจทำปฏิกิริยากับเคลือบที่ใช้ จึงควรศึกษาหรือทดลองสีที่จะใช้ให้ดี ก่อนนำไปวาด หากวาดสีหนาเกินไปอาจทำให้เคลือบไม่จับ หรือเกิดการหดของเคลือบระหว่างเผา

2. การตกแต่งแบบใช้สีในเคลือบ (In glaze color)

ตอนนี้เราจะคุยกันเรื่องการตกแต่งแบบใช้สีในเคลือบกัน สามารถทำได้ 2 วิธี คือติดรูปลอก (Decal) และ ตกแต่งด้วยการวาด



ด้วยวิธีการติดรูปลอกน้ำ (Decal)

ติดบนกระเบื้องที่เคลือบเงาและเผาเสร็จแล้ว วิธีการติดเหมือนการติดรูปลอกบนเคลือบทุกประการ เพียงแต่สีที่ใช้พิมพ์รูปลอกนั้นเป็นสีที่ทนอุณหภูมิสูงกว่าสีบนเคลือบ หลังเผาแล้วสีจะจมลงในเคลือบ ให้ความเงางามมากกว่าสีบนเคลือบ ส่วนมากจะทำต่อเมื่อลูกค้าต้องการเป็นพิเศษเท่านั้น เพราะต้นทุนรูปลอก สี และค่าเชื้อเพลิงในการเผาสูงกว่าสีบนเคลือบ

หากเป็นกระเบื้องที่ไม่เคลือบเงา นำมาติดรูปลอกแล้วจะไม่สวย เพราะเนื้อสีรูปลอกไม่แนบสนิท เป็นเนื้อเดียวกับผิวของกระเบื้อง

ด้วยวิธีการวาด

สีที่ใช้จะต้องสามารถทนความร้อนได้สูงกว่าสีบนเคลือบ และต่ำกว่าสีใต้เคลือบ อีกทั้งยังต้องให้ความเงางามด้วย

ส่วนมากยังเป็นลักษณะสีผง ยังไม่เจอแบบผสมเสร็จเป็นขวด หรือเป็นก้อน เนื่องจากตลาดส่วนนี้เล็ก มีผู้ใช้ไม่มาก จึงอาจไม่คุ้มที่จะผลิตออกมาขาย

เราสามารถผสมสีผงกับ Medium เชื้อน้ำ (Water base medium) หรือเชื้อมูลัน (Oil base medium) แล้วแต่ความเหมาะสมของงาน หรือความถนัดของผู้วาด ทั้งนี้ Medium ไม่ค่อยมีผลต่อการเผา เพราะจะระเหยหรือสลายตัวไปตอนที่เผาช่วงอุณหภูมิประมาณ 200-300 °C ก่อนที่สีจะเกิดการละลาย จะพูดถึงรายละเอียดของ Medium ในการเล่าเรื่องสีบนเคลือบต่อไป

สรุป หัวใจของสีในเคลือบ คือวัตถุดิบ และอุณหภูมิในการเผา ควรเผาที่จุดสูงสุดของเคลือบ (หรือใกล้เคียง) โดยทั่วไปคือประมาณ 1030 -1200 °C ในส่วนวิธีการวาดจะเหมือนกับการวาดสีบนเคลือบ

3. การตกแต่งด้วยสีบนเคลือบ (Overglaze color)

การตกแต่งบนเคลือบหมายถึงการตกแต่งบนชิ้นงานที่ผ่านการเผาเคลือบไฟสูงเป็นชิ้นงานสำเร็จแล้ว (โดยทั่วไปของการเผาเคลือบคือมากกว่า 1000 °C ขึ้นไปแล้วแต่สูตร) ส่วนใหญ่จะเลือกตกแต่งบนชิ้นงานสีขาวที่มีความเงางาม เพราะเมื่อตกแต่งด้วยสีต่างๆ แล้วจะเห็นได้ชัด สีบนเคลือบที่ใช้ตกแต่งบนผิวชิ้นงาน ต้องผ่านการเผาที่อุณหภูมิ 750-800 °C อุณหภูมิของสีอาจมีการปรับเปลี่ยนได้ แล้วแต่คุณภาพของวัตถุดิบสีที่ใช้ และผลลัพธ์ที่ต้องการ การตกแต่งบนเคลือบโดยทั่วไปแยกได้คร่าวๆ ดังนี้

การติดรูปลอกบนเคลือบ (Overglaze Decal)

เป็นการพิมพ์สีที่ทนไฟประมาณ 750-850 °C ลงบนกระดานที่ใช้สำหรับทำรูปลอก เคลือบทับด้วย

cover coat เราสามารถนำรูปลอกมาตัดแปะบนชิ้นงานตามที่ต้องการได้ หลังจากนั้นนำไปเผาที่อุณหภูมิที่ต้องการ โดยทั่วไปการเผาชิ้นงานบนเคลือบเราจะยืนที่ 800 °C เป็นหลัก

Direct print หรือ Pad stamping

ใช้ในอุตสาหกรรมขนาดใหญ่ที่ต้องผลิตเป็นจำนวนมาก หลักการคือมีลูกชิลิโคน ไปแปะบน plate สี แล้วนำมาแปะบนภาชนะ ส่วนใหญ่จะทำบนจานหรือชามเท่านั้น เป็นข้อจำกัดทางเครื่องจักร และสีที่ใช้ก็มักไม่ใช่หลายสี เพราะการพิมพ์ซ้ำอาจไม่ตรงรอยเดิมที่ต้องการ

การวาดด้วยสีบนเคลือบ

ในอดีตนานมาแล้ว จากการที่ผู้คนเริ่มรู้จักทำ Pottery หรือ Ceramic นอกจากการขึ้นรูปแล้ว ยังเพิ่มเติมด้วยการเขียนลวดลาย ซึ่งในระยะเริ่มต้นมีเพียงการเขียนลายก่อนจะเคลือบ ซึ่งเราเรียกว่า สีใต้เคลือบ Under glaze โดยสีที่สามารถทนได้ในการเผาอุณหภูมิสูงนั้น มีจำกัดเพียงไม่กี่สี

หลังจากมีพัฒนาการมาเรื่อย ๆ เริ่มมีการคิดค้นการตกแต่งที่มีสีสันมากขึ้น แต่ต้องเผาที่อุณหภูมิต่ำลงมารองจากสีเคลือบ ซึ่งก็คือการตกแต่งหลังจากชิ้นงานสำเร็จแล้ว

ประวัติการเริ่มต้นจากแห่งใดไม่ชัดเจน บางแห่งว่าจากจีน บางแห่งว่าจากยุโรป บางแห่งว่าจากตะวันออกกลาง ซึ่งยากที่จะบอก เพราะจากหลักฐานชิ้นงานเก่าที่มีให้เราเห็นก็มาจากหลายแหล่งที่กล่าวมา แต่ประมาณได้ว่าเริ่มในระยะเวลาใกล้เคียงกัน คือประมาณ ศตวรรษที่ 17 และส่วนมากจะเขียนบนภาชนะเนื้อ Porcelain ซึ่งมีความขาว สะอาด เหมาะแก่การเพิ่มคุณค่า เกือบทุกแหล่งมีการเริ่มต้นคล้าย ๆ กันคือ การผลิตในระยะแรกนั้น จะทำเพื่อให้ใช้ในพระราชวังเท่านั้น หากชนชั้นสูงจะมีไว้ครอบครองได้ก็คือได้รับการพระราชทานจากกษัตริย์ เมื่อเมืองเธอตั้งโรงงานขึ้นมาเพื่อผลิตให้วังเธอได้ ฉะนั้นซึ่งเป็นผู้ครองเมืองอีกเมืองหนึ่งก็ตั้งโรงงานเพื่อผลิตให้วังฉันได้เหมือนกัน

นี่คือที่มาว่าทำไมภาชนะชั้นสูงของทางยุโรปจึงชอบใช้แบรนด์นำหน้าว่า Royal..... ต่าง ๆ

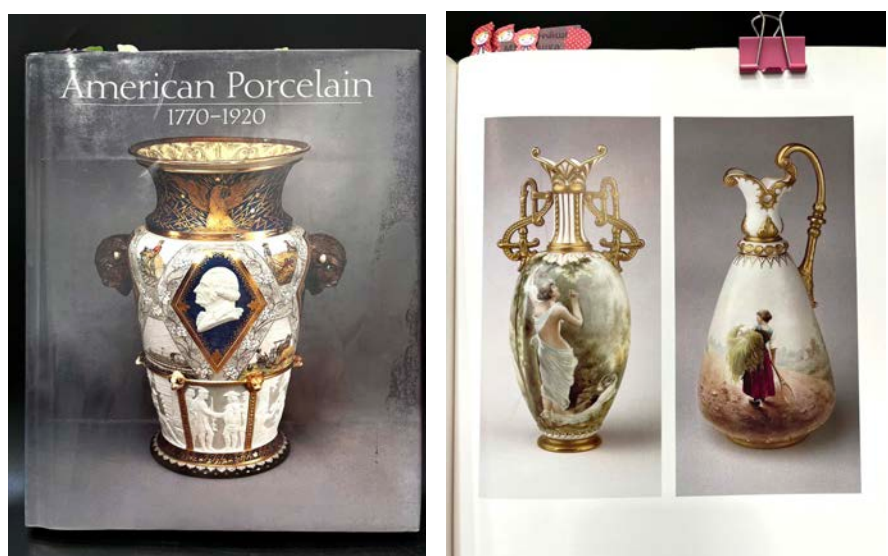
ในส่วนของประเทศจีนก็เช่นกัน เมื่อเราหยายกันภาชนะดูตราประทับ ก็สามารถสืบค้นได้ว่าภาชนะชิ้นนั้น ๆ เป็นของที่ใช้ในวังหลวงหรือไม่ เพราะแหล่งผลิตที่ผลิตให้วังหลวงใช้นั้น ไม่สามารถผลิตให้ประชาชนทั่วไปใช้ได้

สำหรับประเทศไทยเองเรามีความโดดเด่นทางด้านวาดเบญจรงค์ ซึ่งได้รับการถ่ายทอดมาจากประเทศจีนตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 3-4 โดยเริ่มแรกราชสำนักไทยได้ว่าจ้างประเทศจีนผลิตลายที่เป็นของเราเอง โดยการปิกลายลงบนผ้าและนำลงสำเภาไป หลังจากนั้นจึงได้มีการส่งช่างจีนเข้ามาถ่ายทอดให้คนไทย

ในที่นี้ได้นำรูปของการวาดสีบนเคลือบในสไตล์แต่ละประเทศมาให้ดูเป็นตัวอย่าง

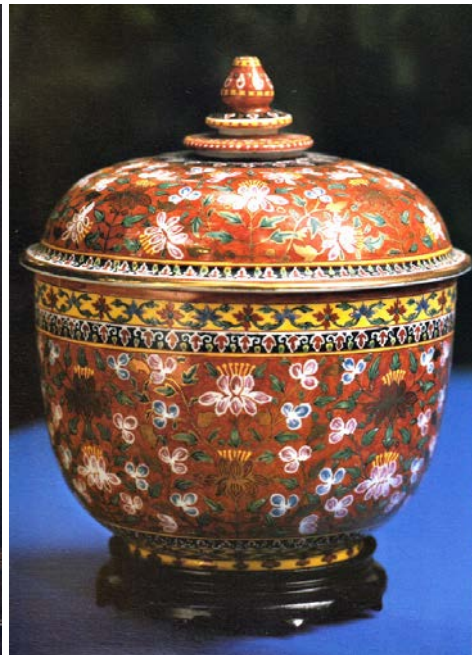


ตัวอย่างภาพวาดสีบนเคลือบสไตรล์ญี่ปุ่น
จากหนังสือ Noritake Museum, Nagoya, Japan



ตัวอย่างภาพวาดสีบนเคลือบสไตรล์อเมริกัน

จากหนังสือ American Porcelain 1770-1920, The Metropolitan Museum of Art,
Distributed by Harry N. Abrams, Inc. New York



ตัวอย่างภาพวาดสีบนเคลือบของไทย เบญจรงค์ลายนูน

จากวารสารเซรามิกส์ ปีที่ 3 ฉบับที่ 9 เม.ย.- ก.ค. 2541

การตกแต่งด้วยสีบนเคลือบ

อุปกรณ์และวัสดุที่ใช้

ฟู่กัน (โดยมากจะใช้ฟู่กันขนสัตว์) กลมหรือแบน

เกรียงบดสี แผ่นกระเบื้องสำหรับบดสี ตลับสำหรับเก็บสี น้ำยาล้างฟู่กัน (หรือน้ำในกรณีที่เป็นเชื่อน้ำ)
ฟองน้ำ หัวยางสำหรับตัดเส้น

Medium (เป็นตัวทำละลายจากสีผงมาเป็นของเหลว ซึ่งจะเป็นเชื่อน้ำมัน หรือเชื่อน้ำก็ได้)

เชื่อน้ำ คือผสมด้วย Medium ที่สามารถละลายน้ำได้ และล้างออกได้ด้วยน้ำ

เชื่อน้ำมัน คือผสมด้วย Medium ที่เป็นน้ำมัน ซึ่งมีความหลากหลายมาก สมัยโบราณใช้ตั้งแต่น้ำมันในห้องครัว จนพัฒนาเป็นสีเป็นร้อยชนิด ขึ้นอยู่กับคุณสมบัติของน้ำมันแต่ละตัว และยังได้มีการนำน้ำมันหลายชนิดมาผสมกันอีกด้วย ที่ผ่านมามีแต่ละโรงงานก็จะมีสูตรของตัวเอง เช่นเดียวกับศิลปินต่างๆ หรือสตูดิโอต่างๆ ต่างก็มีสูตรน้ำมันที่เป็นของตัวเอง ที่จะใช้ได้ดีกับเทคนิคที่ตัวเองถนัด

น้ำมันส่วนใหญ่จะสกัดมาจากธรรมชาติ เช่นยางไม้ และดอกไม้ ต้นไม้ โดยน้ำมันแต่ละตัวคุณสมบัติจะไม่เหมือนกัน

สีที่จะเริ่มจากสีที่เป็นผง มาผสม Medium ให้กลายเป็นของเหลว (ความข้นใสอยู่ที่ความถนัดและเทคนิค) หลักๆ จะแยกเป็น เชื่อน้ำมัน และ เชื่อน้ำ



Medium และ Solvent สำหรับผสมสี

การผสมสีและการวาดบนเคลือบ

วิธีการ

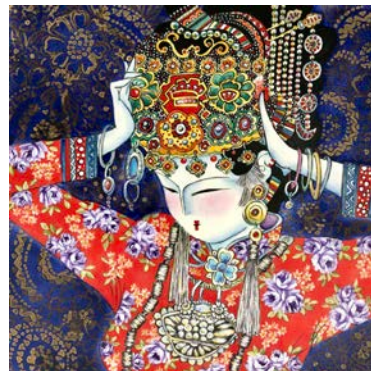
ผสมสีผงเข้ากับ Medium โดยกำหนดความข้นใสตามที่ต้องการ

วาดสีลงบนกระเบื้อง โดยทั่วไปเพื่อความปลอดภัยเราจะไม่วาดสีทับกันในไฟนี้ นอกจากจะมั่นใจจริงๆ ว่าคุมได้ เราจะลงทีละสีเป็นพื้นไปก่อน นำไปเผาที่ 800 °C

หลังจากเผาสีพื้นไปแล้วเราจะลงสีทับได้เรื่อยๆ โดยเผาไปทีละไฟ แต่สีที่ทนไฟน้อยที่สุดจะต้องลงหลังสุดและลดไฟลง เช่นสีที่มี แคดเมียมสูง หรือ ทอง หรือ Luster

ผู้วาดควรคิดออกแบบให้ดีกว่าก่อนวาดอะไรก่อนหลัง

เมื่อประมาณ 30-50 ปีที่ผ่านมา การวาดบนเคลือบนอกจากจะเป็นการผลิตในโรงงานแล้ว ยังขยายเป็นงานอดิเรก งานศิลปะ สำหรับแม่บ้านและศิลปินทั่วไป โดยจะมีสตูดิโอสอนในหลากหลายประเทศ เช่น อเมริกา ออสเตรเลีย ยุโรป ญี่ปุ่น เกาหลี ไต้หวัน และในไทย แต่สิ่งที่กำลังทำให้งานอดิเรกนี้สูญสลายหายไปอย่างน่าเสียดายคือนักวาดได้แก่ลงและเสียชีวิตลงอย่างต่อเนื่อง โดยมีนักวาดอายุน้อยเพิ่มขึ้นน้อยมาก ซึ่งในอนาคต วิชาความรู้นี้อาจหมดไปอย่างสิ้นเชิง เพราะสิ่งเหล่านี้ต้องเรียนรู้จากประสบการณ์จริงและความขยันในการทำบ่อย ๆ





การวาดสีบนเคลือบเป็นอะไรที่ท้าทายและสนุกมาก เป็นความรู้ที่เรียนไม่จบ ขึ้นอยู่กับจะลงลึกกันแค่ไหน และมีความขยันกันแค่ไหน ปัจจุบัน ศิลปินที่มีความถนัดเฉพาะเทคนิคก็บิ่สอนกันทั่วโลก แต่ละคนจะมีความรู้ความถนัดที่ไม่เหมือนกัน ไม่สามารถลอกเลียนกันได้ ที่สำคัญเสน่ห์ของการวาดบนเคลือบคือสามารถอยู่ได้ตลอดกาล ไม่เสื่อมสลาย จึงคุ้มค่ากับการเสียเวลา ที่สำคัญคือต้องมี Passion หรือความหลงใหลสิ่งนี้เป็นทุน ดังนั้นต้องมีความอดทนกับการวาด การอดทนกับสิ่งที่ผิดพลาด หรือออกจากเตาแล้วไม่ได้ดังใจ ทุกสิ่งเป็นการเรียนรู้ทั้งสิ้น ท่านที่สนใจข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการวาดกระเบื้อง สามารถสอบถามได้ที่ Facebook: ชมรมนักปั้นท์กระเบื้องเคลือบแห่งประเทศไทย (TPPC) หรือที่คุณสุจิตรา โทร.081-735-2196

ท่านที่สนใจข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการวาดกระเบื้อง สามารถสอบถามได้ที่

Facebook: ชมรมนักปั้นท์กระเบื้องเคลือบแห่งประเทศไทย (TPPC) หรือที่คุณสุจิตรา โทร.081-735-2196

ASEAN Ceramics 2024

ASEAN Stone 2024

11-13 December @ Saigon Exhibition
and Convention Center



โดย กองบรรณาธิการ

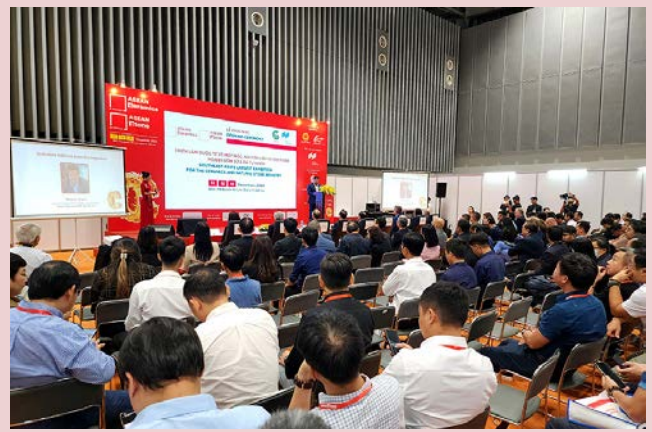


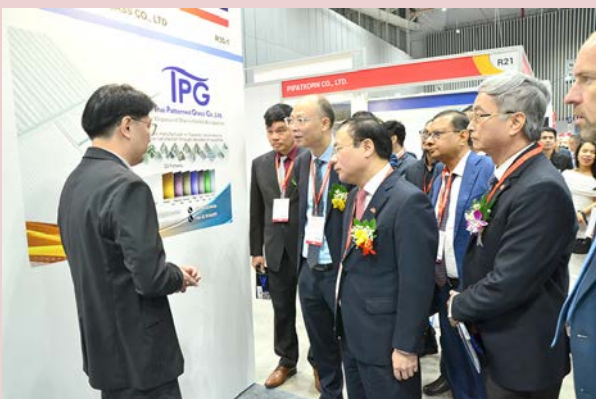
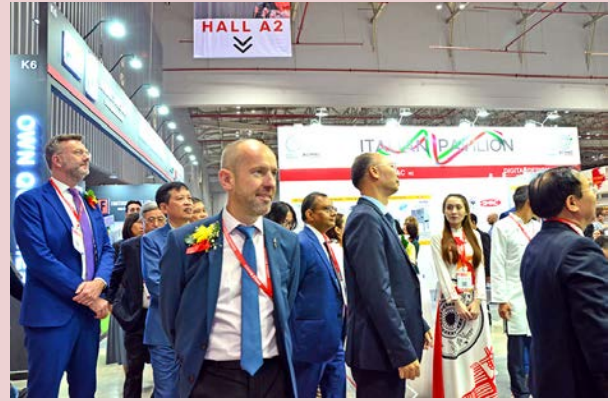
งาน ASEAN Ceramics 2024 ได้จัดขึ้นที่ Saigon Exhibition and Convention Center (SECC) เมืองโฮจิมินห์ ประเทศเวียดนาม ในวันที่ 11-13 ธันวาคม 2567 ผู้จัดหลักคือ MMI Asia Pte Ltd ประเทศสิงคโปร์ ซึ่งเป็นบริษัทในกลุ่มของ MESSE MUNCHEN ประเทศเยอรมนี ร่วมมือกับ Asian Exhibition Services (AES) เป็นงานแสดงทางด้านเครื่องจักร เทคโนโลยี และวัสดุสำหรับอุตสาหกรรมเซรามิก และในงานแสดงครั้งนี้ได้มีการจัดงาน ASEAN Stone 2024 ควบคู่ไปด้วย

ก่อนพิธีเปิดงานได้มีการกล่าวสุนทรพจน์และกล่าวต้อนรับโดยคณะผู้จัดงาน ประธานในพิธี และบุคคลสำคัญในวงการเซรามิกในย่านประเทศ ASEAN ในการนี้ได้มี รศ.ดร.ศิริธันว์ เจียมศิริเลิศ นายกสมาคมเซรามิกส์ไทย ได้ร่วมกล่าวต้อนรับด้วย

พิธีเปิดงานได้เป็นที่สนใจของผู้เข้าร่วมชมงาน จัดได้เป็นที่ประทับใจ หลังจากนั้นจึงได้มีการพากลุ่มเข้าชมงานในรูปแบบ VIP Tour คณะแขกพิเศษได้ให้ความสนใจบูธแสดงต่าง ๆ ทุกบูธที่ผ่านไปชม

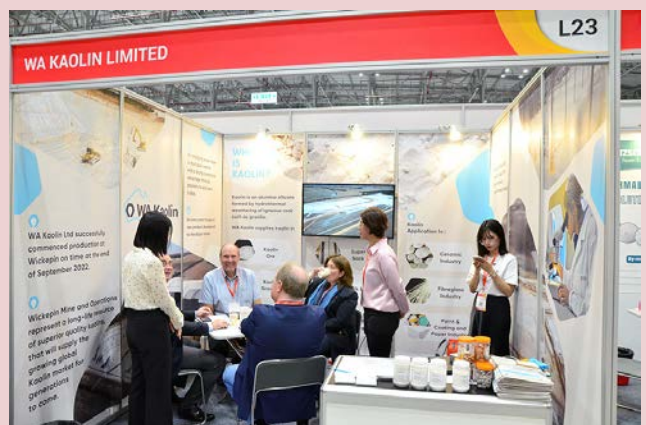






บูธที่จัดแสดงมีจำนวนมาก ไม่ได้มีการแบ่งแยกพื้นที่ระหว่าง ASEAN Ceramics กับ ASEAN Stone ไว้อย่างเด่นชัดแต่อย่างใด ทำให้ได้ชมทั้งสองงานไปพร้อม ๆ กัน ไม่น่าเบื่อ ในงานครั้งนี้เขาได้จัดเป็น Thailand Pavilion ให้ด้วย ซึ่งก็มีหน่วยงานกับบริษัทต่าง ๆ ไปออกบูธร่วมกัน นำโดยบูธสมาคมเซรามิกส์ไทย, Thai Patterned Glass (TPG), Source Runner, Compound Clay (CPC), Cernic International และ Pipatkorn (PK)





ในงานได้จัดให้มีการเสวนาในหัวข้อต่าง ๆ หลายหัวข้อ เช่นในหัวข้อ ASEAN's Panel-Economic Sustainability, Growth & Obstacles ทั้งนี้ รศ.ดร.ศิริจันทร์ เจียมศิริเลิศ นายกสมาคมเซรามิกส์ไทย ได้เข้าร่วมเสวนา โดยมี ดร.สมนึก ศิริสุนทร เป็นผู้ดำเนินรายการ



ประเภทสินค้าที่นำมาแสดงส่วนใหญ่จะมาจากด้านวัตถุดิบที่ใช้ในอุตสาหกรรมกันตามปกติ ได้แก่ ดินขาว ดินเหนียว เฟลด์สปาร์ ควอตซ์, Wollastonite, Zircon, Pigments, Frits และวัตถุดิบทำเคลือบอื่น ๆ ถัดไปก็เป็นกลุ่ม Alumina bricks and alumina balls ที่ใช้ในหม้ออบต่าง ๆ หลายบุรณาสเสนอลูกบอล alumina ทำให้ทราบว่า ขนาดลูกบอลไม่เกิน 20 มม. เขาขึ้นรูปด้วยกระบวนการ Rolling กันหมดแล้วเพราะทำงานง่ายและต้นทุนต่ำกว่า ขนาดที่โตกว่านั้นยังคงใช้กระบวนการไอโซสแตติกเพรสอยู่เหมือนเดิม ทำให้คิดว่าน่าจะมีใครไปขอให้ผู้ผลิต ทำลูกบอลขนาดใหญ่ขึ้นด้วยกระบวนการ Rolling เพื่อนำมาใช้เปรียบเทียบกับลูกบอลจากกระบวนการเพรสว่า แบบไหนจะใช้ได้ทนทานกว่ากันเพื่อหาทางเลือกเพื่อลดค่าใช้จ่ายในการอบ

ผลิตภัณฑ์ประเภทอลูมินายังมีการผลิตในรูปแบบอื่น ๆ เช่น Wear-resistance mosaic tiles เพื่อใช้ในงานที่ต้องทนต่อการขัดสีสูง, Alumina bubble ลักษณะคล้ายโฟมใช้ซ่อมรอยร้าวต่าง ๆ ของเตาเผา

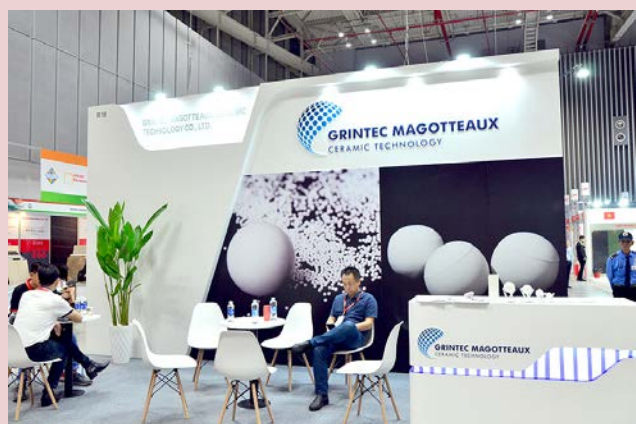
วัสดุทนไฟทางด้าน Kiln furniture มีอยู่บ้าง และก็มีประเภท Mullite กับ Recrystallized Silicon carbide rollers and tubes รวมไปถึง Burner tubes นับว่าเป็นวัสดุที่ดีในยุคปัจจุบัน

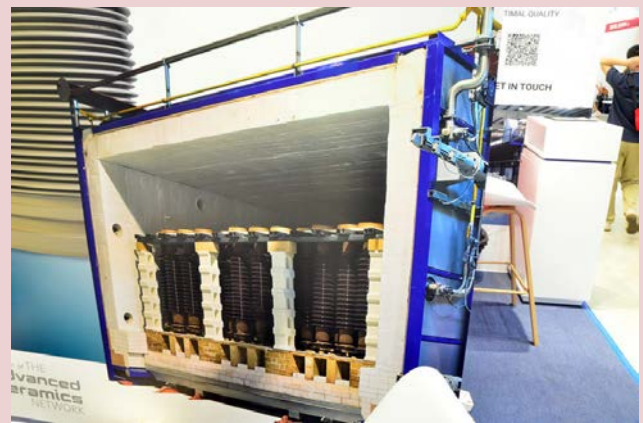
ในอดีตประเทศเวียดนามได้มีการใช้ระบบ Gasification เพื่อทำการเปลี่ยนชีวมวลจากภาคเกษตร หรือถ่านหิน ชนิด Bituminous/Anthracite ด้วยกระบวนการ Pyrolysis ให้ได้เป็น Biogas หรือ Coal gas ใช้สำหรับงานเผาเซรามิกได้ ในงานนี้ก็ได้พบว่าการแสดงเรื่องการใช้ Gasifiers เป็นแผ่นภาพและ VDO แสดงว่าในอุตสาหกรรมเซรามิกของเวียดนามยังคงมีใช้กันอยู่ และใช้ต่อไป ทำให้คิดว่าประเทศไทยน่าจะมีการรื้อฟื้นเรื่องนี้มาคิดใหม่ ทำใหม่ให้สอดคล้องกับปัญหา PM2.5 ที่เกิดปัญหารุนแรงมาตั้งแต่ 5-6 ปีที่ผ่านมา และมีแนวโน้มที่จะรุนแรงมากขึ้นนับจากนี้ต่อไป เป้าหมายการใช้ต้องเปลี่ยนจากการประหยัดพลังงานไปเป็นการลดปัญหา PM2.5 โดยจะได้ใช้พลังงานจากชีวมวลไปใช้ในกระบวนการอบแห้งหรือการเผาในโรงงานเซรามิกเป็นผลพลอยได้

มีข้อสังเกตว่าในงานแสดงที่เมืองโฮจิมินห์ ครั้งนี้ ผู้จัดงานจะนำตัวอย่างผลิตภัณฑ์ขนาดไม่ใหญ่โตนักมาแสดง เพื่อความสะดวก หรือจัดแสดงเป็นแผ่นภาพ ไม่มีการนำเครื่องจักรกลหรือชิ้นส่วนใหญ่ ๆ มาออกงาน อีกทั้งเท่าที่ทราบมาว่าโรงงานเซรามิกส่วนใหญ่ในเวียดนามจะตั้งอยู่ในภาคเหนือมากกว่าทางตอนใต้ของประเทศ นอกจากนี้โรงงานเซรามิกในแถบเอเชียมีการขยายตัวน้อย ยกเว้นในประเทศเวียดนามเอง อีกทั้งผู้ประกอบการส่วนใหญ่ก็พอจะทราบกันดีว่าในการหาเครื่องจักรหรือเตาเผาควรจะหาแหล่งจากไหนได้บ้าง

ในพื้นที่การแสดงต่อเนื่องกัน ได้มีการจัดงาน GLASSTECH ASIA ด้วย ลักษณะงานเป็นรูปแบบคล้ายคลึงกันมาก ทำให้ผู้สนใจสามารถเดินเลยข้ามไปชมงานได้ ส่วนมากผู้ประกอบการนำเสนอเป็นผลิตภัณฑ์แก้วและกระจก ตบแต่งสำเร็จรูป ทำให้ได้เห็นสิ่งใหม่ ๆ เพิ่มขึ้น

อย่างไรก็ตามทางผู้จัดงานได้ประกาศการจัดงาน ASEAN Ceramics and ASEAN Stone 2025 ไว้ล่วงหน้าว่าจะจัดที่ประเทศไทย วันที่ 15-17 ตุลาคม 2568 รอติดตามรายละเอียดได้ครับ







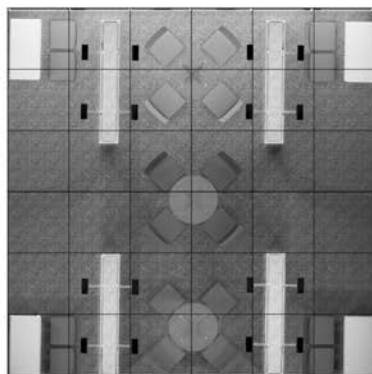


ในการที่มีผู้ประกอบการจากประเทศไทยมีจำนวนมากไปร่วมงานนี้ จึงได้มีการจัดกิจกรรมเข้าพบกงสุลใหญ่ไทยและกงสุลฝ่ายพาณิชย์ประจำนครโฮจิมินห์ในวันที่ 12 ธันวาคม 2567 โดยคณะผู้จัดงาน ASEAN Ceramics 2024 ร่วมกับสมาคมเซรามิกส์ไทย โดย รศ.ดร.ศิริธันว์ เจียมศิริเลิศ และกรรมการบริหารสมาคมฯ นำคณะผู้ประกอบการด้านเซรามิกและอุตสาหกรรมเกี่ยวเนื่อง เข้าพบ ท่านวีรกา มุทิตาภรณ์ กงสุลใหญ่ และท่านอุษาศรี เขียวระยับ กงสุล (ฝ่ายการพาณิชย์) เพื่อหารือแนวทางการขยายความร่วมมือทางธุรกิจระหว่างสองประเทศ นับว่าเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อผู้ประกอบการและสมาชิกสมาคมเซรามิกส์ไทย

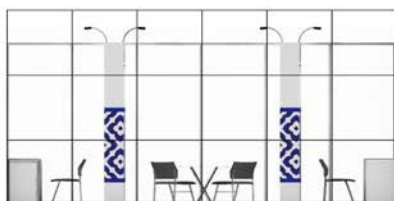




THAI PAVILION - AC2024



TOP VIEW



FRONT VIEW



RIGHT VIEW



LEFT VIEW

ร้อยเรียงเรื่องราว เล่าเรื่องเซรามิก ตอนที่ 3

ไพศาล กาญจนพิบูลย์



เรื่องเล่าที่จะขอนำมาพูดถึงในตอนนี้เป็นเรื่องพื้นฐานของการทำงานในโรงงานอุตสาหกรรมเซรามิกที่บ่อยครั้งที่หัวหน้างานเคยมองข้ามแล้วเกิดปัญหาผิดพลาดในขั้นตอนทำงาน จนเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดของเสีย ของมีตำหนิ ในกระบวนการผลิต นั่นคือ

การสอนงาน 4 ขั้นตอน ตามนี้ครับ

บอกเขาทำ

ทำเขาดู

ทำเราดู

ดูเขาทำ

ย้อนกลับไปในยุคที่ระบบ ISO 9001 หรือระบบมาตรฐานบริหารงานคุณภาพ ได้เข้ามาสู่ประเทศไทยใหม่ ๆ ทุกองค์กรก็ต้องตื่นเรียนรู้ระบบนี้กันอย่างกว้างขวาง ผมเองได้มีโอกาสดูงานในโรงงานชั้นนำแห่งหนึ่งที่ผ่านมา การรับรองระบบ ISO 9001 มาแล้ว เท่าที่จำได้ในตอนนั้นเพิ่งมีบริษัทที่ ผ่านการรับรองมาแค่ 12 แห่งเอง

สถานที่ไปดูเป็นโรงงานประกอบ HDD ได้พบวิธีการสอนงานให้พนักงานเป็นหมื่นคนสามารถทำงานได้ถูกต้องในทุกขั้นตอน เป็นเรื่องที่ตรึงใจและถูกใจมาก ๆ ว่าสามารถนำวิธีการของเขามาปรับใช้ในงานอุตสาหกรรมเซรามิกได้เป็นอย่างดี

แนวทางของเขาก็คือก่อนการผลิต HDD แต่ละรุ่นโมเดล เขาส่งวิศวกรไปเรียนรู้ทุกขั้นตอนของการประกอบโมเดลนั้น ๆ และผ่านการรับรอง (Certified) มาจากบริษัทแม่ในต่างประเทศ แล้วกลับมาสอนครูฝึกจนผ่านการรับรองเพื่อให้ไปสอนงานพนักงานปฏิบัติการ (Operator) อีกทีหนึ่ง ทั้งวิศวกร ครูฝึกและพนักงานสามารถฝึกงานจนผ่านการรับรองหลาย ๆ รุ่นโมเดลได้ แต่ละคนจะได้รับเครื่องหมายรับรอง (Badge) เป็นรายโมเดลเลย หากมีการผลิตโมเดลใหม่พนักงานก็ต้องผ่านการฝึกและรับรองก่อนจึงจะเข้าไปในสายการผลิตโมเดลนั้น ๆ ได้

ขอย้อนกลับมาในสมัยที่เข้าทำงานในโรงงานผลิตผลิตภัณฑ์เซรามิกไม่นาน ก็พบปัญหาต่าง ๆ ในทุกหน่วยงาน ทุกโรงงานที่ไม่ได้มีการฝึกสอนกันอย่างเป็นระบบ เมื่อมีการรับพนักงานใหม่เข้ามาก็ส่งเข้าไปประจำในสายการผลิตเลย โดยให้เรียนรู้จากพนักงานเก่า ดูว่าเขาทำอะไรแล้วก็ทำตาม ๆ เขาไป แถมบอกด้วยว่าเขาทำอย่างเป็นระบบนะ เรียกแบบนี้ว่า “ปะกบกับคนเก่า” แต่ในความเป็นจริงเรารู้ได้อย่างไรว่าคนเก่าแต่ละคนมีขั้นตอนหรือวิธีการทำงานที่ถูกต้องหรือไม่ คนเก่าเหล่านั้นก็เคยปะกบกับคนก่อนหน้ามาแล้วก็รุ่น หัวหน้างานของแผนกนั้นได้เห็นข้อผิดพลาดและแก้ไขให้พนักงานได้ทันหรือไม่ หัวหน้างานก็เป็นเพียงผู้ปะกบกับคนเก่า ๆ มานานจนได้เลื่อนเป็นหัวหน้า แผนกงานไหนที่มีขั้นตอนการทำงานไม่ยาวนานก็มักจะไม่มีปัญหามาก แต่ถ้าเป็นหน่วยงานที่มีขั้นตอนการทำงานที่ยาวมาก แล้วยังต้องปรับเปลี่ยนวิธีการทำงานไปบ้างตามสภาพสิ่งแวดล้อมให้เหมาะสม เช่น สภาพดินฟ้าอากาศที่ทำให้มีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ ความชื้นของอากาศ ความแรงของลมรอบ ๆ ที่ทำงาน ก็ว่ายากมากขึ้นเพราะต้องมีการปรับเปลี่ยนขั้นตอนการทำงานไปบ้างให้รองรับความเปลี่ยนแปลง

จากประสบการณ์ทำงานในโรงงาน หัวหน้างานในแต่ละหน่วยงานย่อมเป็นผู้รับผิดชอบในการสอนงาน กำกับการทำงานให้เป็นไปตามเป้าหมายทั้งปริมาณงานและคุณภาพของชิ้นงานให้ถูกต้อง ไม่เกิดของเสียหรือตำหนิมากเกินไปตามที่กำหนดให้ อีกทั้งต้องสามารถพัฒนาให้ได้ผลงานที่มากขึ้น ดีขึ้นตามลำดับเวลาด้วย ครูฝึกโดยตรงจึงเป็นหัวหน้างานและพนักงานที่มีความสามารถทำงานได้ดีขึ้นไปจนถึงหัวหน้างานทุกระดับชั้น โรงงานขนาดเล็กหรือระดับอุตสาหกรรมในครอบครัว ครูฝึกจึงอาจรวมถึงเจ้าของกิจการไปด้วย การสอนงาน 4 ขั้นตอนที่น่ามาแนะนำในครั้งนี้นี้สามารถใช้ได้กับโรงงานเซรามิกตั้งแต่ระดับครอบครัวไปจนถึงโรงงานขนาดใหญ่ที่ใช้พนักงานเกินกว่าพันคนด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งแรงงานที่ต้องใช้ฝีมือ

การผลิตสินค้าเซรามิกที่ต้องใช้ฝีมือ ควรมีการถ่ายทอดความรู้พื้นฐานนอกจากว่าต้องทำอะไร (Know-how) แล้วเรายังต้องแทรกความรู้ว่าทำไมเราจึงต้องทำอย่างนั้นอย่างนี้ (Know-why) ด้วย เพื่อที่ว่าต่อไปเมื่อพนักงานพบความแปรปรวนจากสิ่งแวดล้อมแล้วเขาก็ยังสามารถปรับเปลี่ยนการทำงานเล็กน้อยเองได้โดยไม่เกิดปัญหาด้วยความเพราะการรอหัวหน้างานมาตัดสินใจให้อาจไม่ทันการ

1. บอกเขาทำ

เป็นการอธิบาย หรือบอกเล่างานที่ต้องการให้ทำ หลักการ เหตุผล และวิธีการทำโดยหัวหน้างานหรือครูฝึก อาจใช้คู่มือวิธีปฏิบัติงาน (Work Instruction) มาให้พนักงานได้ดู หรืออ่านเพื่อทำความเข้าใจเบื้องต้น ใช้แผ่นภาพแสดงวิธีการทำงาน (Operating Method Sheet) ให้พนักงานมีความเข้าใจเบื้องต้น และเข้าใจวิธีการใช้งานเมื่อมีการฝึกงานและทำงานจริง

2. ทำเขาดู

สาธิตวิธีการทำที่ถูกต้องให้พนักงานฝึกหัดได้ดู โดยหัวหน้างานหรือครูฝึก อาจให้ดูการทำงานจากพนักงานเก่าที่ทำได้ถูกต้องและผ่านการรับรองแล้วก็ได้เพราะหัวหน้างานบางท่าน อาจจะยังไม่เก่งเท่าพนักงานที่มีฝีมือ อาจให้พนักงานฝึกหัดดูวิธีการทำงานจากวิดีโอก็ได้

3. ทำเราดู

ให้พนักงานฝึกหัดทดลองทำ หัวหน้างานหรือครูฝึกช่วยกำกับและแก้ไข คอยแนะนำเมื่อพบข้อผิดพลาด และช่วยยืนยันในขั้นตอนที่ทำได้ถูกต้องแล้ว จนพนักงานฝึกหัดสามารถอธิบายหลักการและเหตุผลในขั้นตอนที่สำคัญได้ เพื่อมั่นใจในความเข้าใจที่ถูกต้อง

การสอนงานในขั้นตอนที่ 2 และที่ 3 อาจทำควบคู่กันไปเป็นตอนสั้น ๆ เพราะไม่สามารถทำตั้งแต่ต้นจนจบ กระบวนการทั้งหมดในคราวเดียวได้ การสอนงานใน 2 ขั้นตอนนี้ต้องทำหลายรอบจนมั่นใจว่าหากปล่อยให้พนักงานฝึกหัดทำงานเองโดยลำพังก็สามารถทำได้ ถือว่าพนักงานผู้นั้นผ่านการรับรอง (Certified) สำหรับงานนั้น ๆ

4. ดูเขาทำ

เมื่อพนักงานเข้าประจำการอย่างเป็นทางการแล้ว หัวหน้างานหรือครูฝึกยังคงต้องเฝ้าติดตามผลการทำงานว่ายังคงทำได้ถูกต้องตามที่สอนไว้ ไม่ว่าเวลาจะผ่านไปนานแค่ไหนก็ยังต้องติดตามไปตลอด เพียงแต่ช่วงแรก ๆ ต้องติดตามถี่หน่อย พอทำไปได้นานขึ้นก็ติดตามห่างออกไป

สอนซ้ำและแก้ไขเมื่อมีการทำงานที่เบี่ยงเบนไปจากที่กำหนด การตรวจตราดูแลสายงานประจำวันต้องพยายามสังเกตว่ามีอะไรในการทำงานที่ผิดเพี้ยนไปบ้างหรือเปล่า เพราะธรรมชาติของมนุษย์ก็จะมีพัฒนาตนเองอยู่ตลอดเวลา บางทีก็พยายามปรับเปลี่ยนวิธีการและขั้นตอนการทำงานเพื่อให้ทำงานได้เร็วขึ้น ทำงานได้ง่ายกว่า ได้เนื้องานมากขึ้น รวมทั้งเขาคิดไปเองว่าเป็นวิธีที่ดีกว่าที่เขาฝึกหัดงานมา ดังนั้นหัวหน้างานและครูฝึกต้องทำความเข้าใจกับพนักงานไว้ล่วงหน้าเลยว่า หากเขาพบว่าสมควรที่จะปรับเปลี่ยนวิธีการใหม่แล้วขอให้แจ้งหัวหน้างานหรือครูฝึกก่อน

เพื่อให้เข้าใจตรงกันและขออนุญาตให้เปลี่ยนแปลงได้ หัวหน้างานที่ดีย่อมขอบคุณเขา ให้คำชมเชยหรือให้รางวัลตามความเหมาะสม หากข้อเสนอของพนักงานยังไม่เหมาะสมที่จะอนุมัติให้เปลี่ยนแปลงได้ ก็ต้องขอบคุณเขา และตอบกลับว่าหากมีข้อคิดเห็นใหม่ก็ขอให้เสนอมาได้อีก

ถอนการรับรองเมื่อพบความเบี่ยงเบนมากหรือในหลายขั้นตอน และสอนการทำงานใหม่ทั้ง 4 ขั้นตอน

ตัวอย่างการทำงานที่ผิดพลาด

จากประสบการณ์ทำงาน มีความมั่นใจและกล้ารับประกันได้ว่าหากมีการสอนงานอย่างเป็นขั้นตอนครบทั้ง 4 ขั้นตอนแล้ว โอกาสที่จะเกิดความผิดพลาดจากวิธีการทำงานนั้นน้อยมาก แต่ในการทำงานจริงก็ยังพบความผิดพลาดอยู่เสมอ ๆ พบพบความผิดพลาดแต่ละเรื่องก็พบว่าหัวหน้างานและครูฝึกพลาดที่ทำได้ไม่ครบทั้ง 4 ขั้นตอน เช่น ทำได้แค่ 3 ขั้นตอนแล้วลืมนัดติดตามในขั้นที่ 4 บางทีก็ทำได้ถึงขั้นที่ 2 แล้วลืมนัดขั้นที่ 3-4 ไปเพราะหัวหน้างานประมาท เนื่องจากเห็นว่าเป็นเรื่องงานสั้น ๆ ได้แค่ “บอกเขาทำ” กับ “ทำเขาดู” แล้ว แต่ยังไม่เคยเห็นพนักงาน “ทำเราดู” เลย

ตัวอย่างแรก จากการทำงานของพนักงานหล่อผลิตภัณฑ์ขนาดค่อนข้างใหญ่ มีการกำหนดขั้นตอนการทำงานไว้ว่าเมื่อทำการเทน้ำดินหล่อเข้าพลาสติกโมลด์จนเต็ม และมีระดับน้ำดินหล่อสูงขึ้นมากในกรวยยางเพื่อเป็นส่วนของน้ำดินที่จะเติมกลับเข้าไปในโมลด์ให้เต็มตลอดเวลาแล้ว ให้ทำการเติมน้ำเปล่าที่ผิวหน้าดินที่อยู่ในกรวยยางด้วยความหนาของชั้นน้ำ 3-5 มม. วัตถุประสงค์เพื่อกันผิวหน้าดินแห้งแล้วเกาะกันเป็นชั้น ทำให้เวลาเดรนน้ำดินอาจไปอุดตัน เดรนนอกได้ไม่หมด ทำให้มีปัญหาชิ้นงานแตกในขั้นตอนการอบแห้งได้ และถ้าหากเติมน้ำเปล่ามากเกินไปก็จะทำให้น้ำดินที่เดรนออกมาแล้วมีค่า ถ.พ. ต่ำเกินไป มีปัญหาในการใช้ซ้ำได้ สิ่งที่ผมพบเห็นในวันหนึ่งเมื่อเดินผ่านพนักงานหล่อคนหนึ่งโดยบังเอิญก็คือขณะที่เขาเทน้ำดินหล่อลงกรวยยาง เขาก็ทำการหยอดน้ำเปล่าลงไปด้วยพร้อมกันเลย ปริมาณน้ำที่เติมก็กะเอาเองให้ใกล้เคียงกับที่เขาเคยหยอดปกติ สอบถามได้ความว่าเขาพยายามปรับขั้นตอนการทำงานให้ใช้เวลาลดลง แต่เขาไม่เข้าใจวัตถุประสงค์ในการเติมน้ำ แสดงว่าหัวหน้างานและครูฝึกพลาดในการสอนงานขั้นที่ 3 “ทำเราดู” ตัวผมเองได้ทำขั้นที่ 4 คือ “ดูเขาทำ” โดยไม่ได้ตั้งใจไปจับผิดอะไร และมีบทเรียนจากความผิดพลาดในครั้งนี้ว่า อาจจะไม่ได้อธิบายให้เป็นที่เข้าใจถึงวัตถุประสงค์ของการเติมน้ำชัดเจน (Know-why) หรือไม่ได้ทวนสอบพนักงานที่สมควรให้เขาพูดตอบกลับวัตถุประสงค์นี้ตอนสอนงานขั้น 2-3



ตัวอย่างที่สอง พนักงานกรองน้ำดินหล่อผ่านตระแกรง และผ่านต่อไปยังแม่เหล็กไฟฟ้าชนิดที่น้ำดินป้อนจากข้างล่างไหลล้นออกทางด้านบน แม่เหล็กไฟฟ้าชนิดนี้จะสร้างสนามแม่เหล็กอย่างแรงบริเวณแกนกลางกับแผ่นตารางดูดสารติดแม่เหล็กจนทำให้ชุดแกนกลางนี้เกาะติดกับตัวถังแน่น ขนาดที่ตั้งชุดแกนกลางนี้ไม่ขึ้นหรืออาจจะยกขึ้นได้ทั้งเครื่องรวมตัวถังเลย หัวหน้างานก็ได้สอนวิธีการตรวจสอบไว้แล้วในขั้นตอนที่ 2-3 แต่ขาดการติดตามงานในขั้นที่ 4 เพราะในขณะที่ใช้งานกรองน้ำดินชุดแกนกลางจะไม่ลอยขึ้น แต่กลับพบว่าชุดแกนกลางลอยขึ้นสูงตามแรงดันของน้ำดินก็หมายความว่าแม่เหล็กไฟฟ้าไม่ได้ดูดเอาสารติดแม่เหล็กออกเลย เรื่องนี้เกี่ยวข้องกับงานด้านเทคนิคเล็กน้อย อาจเป็นความผิดพลาดของหัวหน้างานที่สอนงานไว้ไม่ครบถ้วนหรือถูกต้อง และอาจเป็นความผิดพลาดของฝ่ายจัดการของแผนกนั้น ๆ ด้วย สมควรได้รับการทบทวน



แนวทางที่ดีในการจัดระบบสอนงานก็คือ จัดทำพื้นที่พร้อมอุปกรณ์ในการสอนงานไว้เป็นสัดส่วน แยกเป็นอิสระสอนให้ครบในขั้นตอนที่ 1-2-3 แต่ในความเป็นจริงของหลาย ๆ โรงงานอาจไม่สะดวกที่จะจัดทำเช่นนี้ ก็อาจจัดทำเฉพาะบางงานก็ได้แล้วงานส่วนใหญ่ไปใช้พื้นที่และอุปกรณ์ในสายงานผลิต เพียงแต่ระบุขอบเขตให้ชัดเจนเช่น แขนงป้ายว่าบริเวณไหนเป็นพื้นที่สอนงาน การใช้วิธีนี้สามารถเคลื่อนย้ายไปหาบริเวณที่ทำงานของทุกคนได้โดยไม่สิ้นเปลืองงบประมาณ



แนวทางเหล่านี้ได้ทำการใช้งานมาหลายสายงานแล้ว นับว่าได้ผลดี ถ้าโรงงานไหนมีระบบ ISO 9001 อยู่แล้ว ก็สมควรนำเข้าไปในระบบได้เลย เข้าใจว่าในหลาย ๆ โรงงานก็มีการใช้ระบบคล้ายคลึงกันนี้อยู่แล้ว โรงงานเล็กหรือโรงงานที่อยากจะป้องกันปัญหาก็พิจารณานำไปใช้ได้เลยครับ



40th
Anniversary

ครบรอบ 40 ปี

**บริษัท เซอร์นิคฯ อยู่คู่อุตสาหกรรม
เซรามิคและแก้วในประเทศไทย**

เรามุ่งมั่นในการจัดหาและจำหน่ายเคมี แร่
รวมถึงเครื่องจักรและอุปกรณ์ต่างๆที่มีคุณภาพ
เพื่อส่งต่อให้ผู้ใช้งานได้รับสินค้าที่มีคุณภาพสูงสุด



- Alumina, Calcium,
- Bentonite, Barium,
- Borax, Dolomite,
- Cristobalite
- Nepheline, Feldspar,
- Quartz, Manganese,
- Talcum, Wollastonite,
- Zinc, Zirconium
- Etc.



MINERAL & CHEMICAL

CERAMIC KILN & REFRACTORY



- Electric Kiln
- Microwave kiln, Alumina paper
- Refractory, Kiln wash
- Insulation, Burner
- Kiln's Furniture
- Thermocouple, Microprocessor
- Etc.



- Pot mill, Banding wheel
- Mesh sieve
- Mortar & Pestle
- Glaze sprayer
- Pottery tools
- Testing tools
- Etc.

CLAY

- Stoneware
- Bone China clay
- Terra cotta clay
- Ball clay
- Kaolin clay
- Kibushi clay
- Etc.



MACHINERY

- Potter wheel
- Pug mill
- Slab roller
- Potmill stand
- Clay slip mixer
- Fountain glazer
- 3 In 1 Mixer and extruder
- Pottery polishing
- Etc.



EQUIPMENT



- Clear glaze
- White glaze
- Color glaze
- Lava glaze
- Engobe
- Frit
- Etc.



GLAZE ENGOBE & FRIT

- Underglaze
- Overglaze stain
- Stain pigment
- underglaze chalk
- Underglaze Pencil
- Gold Lustre
- Pearl Lustre



STAIN & LUSTRE

- Copper oxide
- Cobalt oxide
- Iron oxide
- Cadmium
- Chrome oxide
- Nickel
- Titanium
- Etc.



OXIDE

CERNIC INTERNATIONAL CO.,LTD.

77/37-38 PHUTTHAMONTHON 5 RD.,RAI-KHING, SAMPHRAN, NAKHONPATHOM 73210 THAILAND

TEL : +662-811-9050-4 FAX : +662-811-9071-3



WWW.CERNICINTER.COM



@CERNIC



CERNICINTER



EMAIL : CERNIC@CERNICINTER.COM



SCAN ME